

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI, TÁRSADALMI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP.

SZERKESZTŐSÉG:

Aradi és csanádi egyesült vasutak palotájában, földszint.
Kéziratokat nem adunk vissza.

Telefon-szám: 151.

ELŐFIZETÉS: Helyben 1 évre 12 frt, 1/2 évre 6 frt, 1/4 évre 3 frt, 1 óra 1 frt. — Vidéken 1 évre 14 frt, 1/2 évre 7 frt, 1/4 évre 3 frt 50 kr, 1 óra 1 frt 30 kr.

HIRDETÉSEK: 8-hasábos peút sor egyszer 10 kr, minden következőnél 8 kr. Bélyegdíj külön 80 kr Nyilttár sora 20 kr.

KIADÓ-HIVATAL:

ARADNYOMDA RÉSZVÉNYTÁRSASÁG (az aradi és csanádi egyesült vasutak palotájában.)

Telefon-szám: 151.

A méhek.

Arad, augusztus 14.

(—s) A szabadelvű egyházpolitikai reformokat kezdeményező Wekerle kabinet úgy járt, mint a munkás méh, amely megtudja ugyan magát védeni támadójával szemben, de utóbb mégis belehal. Ez lett Wekerléék sorsa, akik a költő ama szavait, hogy „gondolj merészet és nagyot és tedd rá életed párját ritkító virtuozitással valószínűtlennek meg. S amíg ők lankadatlan szorgalommal dolgoztak és elszánt bátorsággal küzdöttek a darázsok ellen, addig a renyhe here méhek gyáva kislelkűséggel mondogatták, hogy kár volt a nagy munkába bele fogni, mert abból nagy bajok lesznek, melyekkel előre számot kellett volna vetni.

Persze ezek a tunyák, akiknek legfőbb elve a „quieta non movere“-ban kulminál, azt gondolták, hogy a szabadelvű Wekerle miniszterium olyan téves illúzióval ment bele a reformokba, hogy ezeknek megvalósítása csekély nehézségekbe fog ütközni. Ők tehát azt hitték, hogy Wekerle Sándornak és társainak meg az egész szabadelvű pártnak nincs elég előrelátása; pedig éppen ők, akik annyit sem tudtak kombinálni, hogy az ultramontán reakciónak okvetlenül el kell gyengülnie és enyésznie a törvény erejével szemben, éppen ők nem láttak tovább az orruknál.

A legújabb fejlemények mind jobban igazolják a herék vakságát. Az egyházpolitikai program leglényegesebb alkatrészeinek közeledő életbeléptetése és gya-

korlati megvalósítása, ami a Wekerle kabinet hivatott örökösének, a Bánffy miniszteriumnak jutott feladatául, máris előreveti árnyékát, vagyis helyesebben mondva világosságát.

Legutóbb két olyan momentum merült fel, amely komoly garanciát képez arra nézve, hogy a katolikus egyház, a mely dogmatikus okokból intransigens álláspontot foglalt el a szabadelvű egyházpolitikai reformok ellenében, az új törvényeknek kellő tiszteletben tartásával a telekezeti béke teljes helyreállítását mivel sem fogja akadályozni. Ez a két momentum Vaszary Kolozs hercegprímásnak körlevelével tervezete, melyet a püspöki kar tagjaihoz intézett, s melyben a papságot békesseges türesemre inti az új törvényekkel szemben, és Samassa érseknek már kibocsátott pásztorlevele, amely hasonló hazafias hangon bölcs mérsékletre hívja föl a papságot és inkább arra inti, hogy lelkipásztori hivatásuknak minél lelkiismeretesebben feleljenek meg, akkor a hitet nem fenyegeti veszély.

Szóval mindkét pásztorlevélben az van benne, amit mi a szabadelvűség nevében régóta hirdettünk. Vaszary levelében a „tolerari posse“ elve van kifejtve, Samassában pedig az van mondva, hogy a polgári házasságkötés éppen nem alterálja az egyházat, amazzal az állampolgár magánjogi érdekeit biztosítja, evvel pedig az ember lelki üdvének tesz eleget.

Elismerés illeti meg hazánk két legelső főpapját, akik különben az elvi harcot is tiszteletre méltó módon folytatták,

ezért a bölcs mérsékletért, mert szavuk súlyánál és tekintélyénél fogva jelentékeny szolgálatot tettek a haza ama legfőbb érdekének, hogy az állam és az egyház, vala mint a különböző felekezeti állampolgárok között béke és egyetértés uralkodjék.

A város közgyűlése.

— Saját tudósítónktól. —

Arad, augusztus 14.

Hosszu nyári álmából tegnap ébredt fel a törvényhatóság, ami nagy befolyással volt a közgyűlés menetére. A városatyák nagy buzgalommal ragadták meg az alkalmat a felszólalásra, s ennek tulajdonítható, hogy a közgyűlés belenyúlt az est óráiba.

Napirend előtt Fábian László főispán emlékezett meg a törvényhatóság egyik elhunyt derék tagjáról, Rozsnyai Mátyásról, majd nekiindult a közgyűlés napirendi tárgyalásának.

Hozzászólás nélkül jutottak el a kilencedik gyógyszerész kérdéséig, itt azonban a tanács a maga elutasító véleményével szemben erős ellenfeleket talált, melynek feje — ugy látszik — maga Institóris Kálmán főjegyző volt, legalább az ő felszólalása volt az, amely a hangulatot megosinálta a gyógyszerész ügye mellett, ugyanannyira, hogy a tanácsjavaslata csupán négy szavazattal győzött.

E szerint egyelőre nem lesz kilencedik patika, de a tervezett nagy városi kórház is lettünk egyelőre a szereplés színteréről, ami

volna az asztalhoz. Sötét és a gond, meg a tapasztalás vesszőivel megvert arozán, ezen az okos és még sem kellemes arozán egy vonás sem árulja el, hogy neki mértani tudományra volt szüksége, hogy beékelhessen oda egy harmadik székét, a hol csak kettőnek volt helye.

A királyi táblai jegyző, a ki méltóságos külsejével éppen miniszteri tanácsosnak való volt, ariisztokratikus bornírsággal mondta:

— József, fizetek!

És egy pikolóért le is tett tizenhárom krajczárt, kellő szórakozottsággal feledkezvén meg a borraivalról.

Bliez urat a táblai jegyző sértő távozása nem savorja. Az egészben, mintha csak annyit látott volna, hogy most már hely jutott a székének.

Egy tanárnak és egy fiatal ügyvédnek bemutatkozott:

— Bliez, az „Élet-halál“ társaság képviselője. Boosánat! Ennél az asztalnál szoktam ülni s a jó társaságot nem nélkülözhetem.

Igy szól, Persze hazudott, mert ebbe a társaságba mindig csak betolakodott, de olyan jólelkű bőbeszédűséggel tette, hogy inkább el-türték, csak ne folytassa.

De folytatta.

Az „Aradi Közlöny“ tárczája.

Szerelmes vagyok.

Most újra érzek, újra élek,
Hogy szerelmes vagyok,
Szivemben, mint a rózsabimbók,
Fakadnak a dalok.

Köröttem édes illatárban
Uszik az alkonyat,
A tarka rét minden virága
Csak csókot osztogat.

A hold sugár palástja tiszta,
Mint egy esüst lepel,
A néma hás apró tücsökje
Szerelmet énekel.

Szivem nyugalma nem savorja
Se fájdalom, se vész,
A szív a szíven, ajk az ajkon
Egy édes csókba vész.

Meleg a lég lehelletemtől,
Vágyamtól mámoros,
A mindenség énvelem együtt
Terőled álmodoz.

Megérzik fák, bokrok, virágok,
Kicsinyek és nagyok,
Hogy újra érzek, újra élek,
Hogy — szerelmes vagyok!

HRABOVSKY LAJOS.

Az élelmesek.

Irtá: Bede Jób.

I.

A Zelma-kávéházban, mely hatalmas, szépen mutató tükrével legyőzte az összes konkurrensokat, Bliez ur közelebb húzta székét a nagy kerek asztalhoz, a hol színészek, tanárok és bírósági hivatalnokok ültek. Est a nagy asztalt közönségesen a kávéház kaszinójának nevezték, attól az időtől kezdve, mikor a helyi lap szerkesztősegei itt szoktak vessekedni. Azóta a helyi lap munkatársai hivatalokat kaptak s az ujak nem jártak kávéházba, de az asztal nimbusa megmaradt, annyira, mint egy kis vidéki városban az ezredes páholyáé, a melyért a rangos familiák mindig szívesen fizetnek valamivel többet, mint más páholyért.

Bliez ur megigazította szemüvegét s aztán végigsimította egyik kezével kitógástalanul szénfekte parókáját, míg a másik kezével titokban még egy centiméternyivel közelebb sikerült tolnia a székét. Csak így juthatott

Tökölly-téri áruház.

Ajánlja legkifűnőbb minőségű

női- és férfi divat-áruit,

Komlós Ferencz,

ARADON, Forray-utca és Tökölly-tér sarkán.

melyeket dno választékan a leghírevesebb bel- és külföldi gyárakból szerzett be, a ujon berendezett üzletében

a legjutányosabb árak mellett

kaphaták.

658

kétségtelen előnyt biztosít a kibővítendő megyei közokrháznak.

Erdemtelen felszólalások a villamosvasut ügyében, néhány nyugdíjazás volt még az csupán, ami tarkította a földhasznabérleti szerződések tudomásvételével erősen megterhelt napirendet.

A közgyűlésről különben részletes tudósításunk ez:

Arad szab. kir. várostörvényhatósága tegnap délután 4 órakor tartotta meg augusztus havi közgyűlését F á b i á n László főispán elnökle alatt.

Napirend előtt az elnök főispán emlékezett meg meleg szavakkal a törvényhatóságnak legutóbb elhunyt, érdeműs tagjáról, R o s n a y Mátýásról. Indítványozza, hogy fejezze ki a közgyűlés törvényhatósági tagjának elhunyt felett érzett részvétét, azt iktassa jegyzőkönyvébe, a kivonatot küldje meg a gyászoló családnak. Egyhangulag elfogadtatott.

A polgármester múlt óról szóló jelentése — melyet lapunk egész terjedelmében közölt — tudomásul szolgált.

Ugyazint tudomásul vette a közgyűlés a kereskedelemügyi miniszter amaz intézvényét, amelylyel az aradvárosi közút alap, 1893—94. évre vonatkozó zárszámadásait jóváhagyja.

Említettük volt annak idejében, hogy az anyakönyvvezetéssel kapcsolatosan a városnál egy segédtiszt és egy irodaszolgái állás rendezésére vált szükségessé.

Ennek javadalmozása az államkincstár terhére megy, aminek elfogadásáról a miniszter a közgyűlést értesítette.

A közgyűlés ezt tudomásul vette, s a segédtiszt választását a jövő havi közgyűlés sorrendjére tűzte ki. A hivatalozgát a polgármester fogja kinevezni.

A belügyminiszter értesítette Arad város törvényhatóságát, hogy Arad város területére Déva székhelyét szervezett anyakönyvi kerületbe B a r o s a y Bélát nevezte ki telügyelővé. Tudomásul szolgált.

Abauj-Tornamégye közönsége a belügyi kormányhoz feliratot intézett a nyugdíjtörvény módosítása tárgyában.

Tudomásul szolgált, s a közgyűlés hasonló értelmű feliratot fog küldeni a törvényhozás házához.

Csanádmégye átiratot intézett Arad városához. — Ebben ama feliratának pártolását kéri, melyben a törvényhozás előtt a népiskolák államosítását sürgeti. A tanács ez átiratot pártolól a g terjeszti be a közgyűlésnek, mely a tanács javaslatához hozzájárult.

A mezőgazdasági statisztika, illetve az adatok összeírásának, végrehajtásának tárgyában a földművelésügyi miniszter által kiadott utasítás foganatosításával I n s t i t ó r i s Kálmán-főjegyző elnökléte alatt a mellékelt us-

sításban megnevezett bizottságok fogják az összeírást eszközölni és felülvizsgálni.

Arad városa a helybeli gör. kel. szerb hitfelekezet közoktatási járuléka ozimén minden évben 270 irtot vett fel a költségvetésbe. A hitfelekezet kéri ez összegnek 513 frt 50 kr-ra való felemelését, s az összeg kiutalványozását. A közgyűlés ezt elrendelte.

Arad szab. kir. város hadi szolgálományok ozimén régideje igényel a kormánytól 4665 frt 40 krt, melynek kiutalványozása iránt a város most feliratot intéz, azzal a hozzátevéssel, hogy ez összegből a város terhére előírt 1006 frt 96 krt a belügyi kormány vonja le. A tanács előterjesztését a közgyűlés elfogadta.

B u r s c h Bálint és N é c z i n Péter nyugdíj iránti kórvényét kiadták véleményezés végett a főörvosnak.

A tanács jelentést tett a Hertschka-féle ösztöndíj kiadásáról, s Pataki Sándornak azt kiadni véleményezi. S e p r é n y i Imrénének az ösztöndíj kiadását azért nem véleményezte a tanács, mivel a fiúnak két elégséges osztályzata is volt a többi jeles mellett.

B o r o s Vida erélyes hangon kelt védelmére a tanulónak, aki a viszonyokhoz mérten nagyon is jó tanulónak mondható. S ha a város az egyik növendékkel szemben jóindulatot gyakorol, gyakorolja azt a másikkal szemben is.

A közgyűlés a felszólalást éljenzéssel fogadta, s annak értelmében határozott.

A kilenczedik gyógyszerár kérdése nem provokált oly nagy vitát, mint hittük volna.

A tanács ugyanis kimutatta, hogy a kormányhatóság oly módon kíván intézkedni, mikép a patika-jogból befolyó jövedelmeket a városnak adja. Addig is azonban kéri, hogy a közegészségügyi intézkedéseket a város javára, legjobb belátása szerint tehesse meg.

A kilenczedik gyógyszerár felállítását a pernyávi polgárok nagy sokasága kérelmezte, s arra L á d a y Antal (s ez a polgárok jelöltje) H e h s Vilmos és H e i m István s még néhány gyógyszerész pályázott.

A tanács azonban a közegészségi bizottság szakvéleménye ellenére nem hozta javaslatba a kilenczedik gyógyszerárt, azzal a megokolással, hogy a közgyűlés már 1894-ben kimondta, mikép új gyógyszerártra szükség nincsen, s azóta a viszonyok nem változtak; továbbá mivel — szerintük — az új gyógyszerár megélni nem bírna, sőt a másik hét gyógyszerár megélhetését is veszélyeztetné.

M i t t n e r József a pernyávi polgárok nevében emel szót, s bizonyítja, hogy mennyire szüksége van az oly népes külvárosnak a kilenczedik gyógyszerártra. Hivatkozik a polgármesterre, aki annak idején szintén pártolta a

kérdést. Eppen ezért kéri a közgyűlést, hogy a kilenczedik gyógyszerár létesítését kimondani.

S t e i n e r Jakab hasonló értelemben szólal fel.

P u r c z e l l Béla báró azt hiszi, hogy a közgyűlésnek konzekvensnek kell lenni önmagához, s tiszteletben kell tartani alig egy év előtt kimondott határozatát, kéri a kérdést a napirendről levenni.

S a l a c s Gyula polgármester csupán azért emel szót, mivel Mittner reá hivatkozott. Elismeri, hogy annak idejében pártolta a kilenczedik gyógyszerárt, de azóta változtak a viszonyok, s ő azt veszi észre, hogy ma már nem a közegészségügyi, hanem egyéni érdekek usznak a felszinen. Kimondja, hogy nem pártolja a kilenczedik gyógyszerár felállítását.

A v a r f f y Géza azt hiszi, ha a külvárosoknak tényleg van szüksége gyógyszerártra, úgy állítson valamely patikus fiálát a Pernyáva valamely pontján. Így elsimitva látja az említett személyi érdeket.

I n s t i t ó r i s Kálmán főjegyző jól megokolt beszédben fejtegette az új gyógyszerár szükségességét. Hivatkozik a közegészségügyi bizottság, mint első sorban kompetens szakértők véleményére, s a tanács véleményétől eltérőleg ő is a kilenczedik gyógyszerár létesítése mellett foglal állást.

M i t t n e r József és J a n k o v i c s György felszólalása után B o r o s Vida kért szót. Két szempont lehet mérvadó a kérdésben: lehet-e a gyógyszerár ügyében, a miniszteriális szabályzat dacára határozni, avagy sem? Másodsorban, oda adja-e a város a miniszter által kilátásba helyezett beneficiumát egy privat-embernek, avagy sem? E szempontok figyelembe vételével pártolja Purczell indítványát.

Elnök azután szavazás alá bocsájtotta a kérdést. Szavazott a tanács javaslata

mellét 31

ellene 27 városatyá.

Eszerint a közgyűlés a kilenczedik gyógyszerár kérdését négy szavazattal elvetette.

Az igazságügyi miniszternek a törvénykezési és fogházépület telke tárgyában küldött leirata — tudomásul szolgált.

A közgyűlés tegnap tárgyalta Arad város hozzájárulását ama védtöltéshez, melyet az arad-csanádi öntöző csatorna menetében a mezőhegyesi jószágigazgatóság húzna, s a melyhez, minthogy a töltés úgy a temesvári

Az intrikus színész kezében megpillantotta a kávéház egyetlen angol képes lapját s azonnal hozzáfordult:

— Ah, ön szereti az angolokat! Két hónapig voltam Londonban, szebb időmben; a társaság ottani intézeténél alkalmaztak. De a kód uram, az erkölcsstelenség, tessék elhinni, Angliában csak olyan útletember élhet meg, aki benszült. Magyar születésű vagyok különben, de összesen három évet sem töltöttem Magyarországon. Nem éltemes ország. Például ez a város, ez a kávéház. E mellé a kávéház mellé vendéglő kellene, egészen fényes, modern vendéglő, igazi villamos világítással, fűrdővel, nagy étteremmel. Uram, akarnak-e önök részvénytársasággá átalakulni, megcinnálhatnók, egy fényes hotelt, kérem, egy párisit, egy nagy éttermet, nagy fűrdőt, s maradna mellé a kávéház. Az utas megérkezik, megfürdik, átöltözködik, lejön az étterembe, bejön a kávéházba és tovább utazik. Egy millió. A részvényesek teljes osztalékot kapnak. Semmi melléklapok. Mindenki nyer. Csak éllemesség kell . . . éllemesség . . .

II.

Be sem végezte fényes terveinek előadását: a nagy, kerek asztal üres lett, sőt hallatszott, hogy az árvaszéki ünök távozása közben így dünnyög:

— Miért engeditek, hogy mindenféle ember zavarka a délutáni nyugalmunkat?

Bliez ur levette szemüvegét; kékszállt

monogramos kendőjével megtörölte egyszerű kétszer mindakét üvegét, aztán a foglalatját kezdte tisztogatni és szabad szemmel körülnézett. Elkomolyodott volna és keserűen panaszkodott volna az emberek éhletlensége és büszkesége okán, de a szemben lévő tükör igen előnyösen mutatta bárszonygalléros szép szalon kabátját, selyem nyakendőjét, kis gondozott barzóját.

Hát felkelt és a fogashoz ment, hol felöltöje zsebéből egy jókora csomagot huzott ki.

A csomagot félig kibontotta és bizony gavalléros szolidsággal, a feltűnés kerülésével és éppen azért feltűnően tartotta a kávéházi kassza felé, a hol egy kis szöke leány trónolt és azt mondta: százszáz. Ez a koczka-ozukrokról való számadás volt és nem Bliez urnak szólt.

Bliez urat mosolylyal fogadta.

— Ah, kisasszony — szól Bliez ur nagyon lágyan — nem feledkeztem meg ma sem. Ime.

Egy szép rózsacsokor bontakozott ki a csomagból.

— Tessék — folytatta Bliez — pedig:

Viel heller als der Sterne Glanz
Hat mir gestrahlt der Mädchen Blick;
Auch diesem Strahl hab' ich verrant,
Und er betrog mich um mein Glück.

A kassziros leány csak németül tudott és Bliez ur az ő kedvéért németül tanulta Petőfit.

A mindennapos bokrétnak sem volt azonban ma kellő hatása. A leány fanyarul szól:

— Virág . . . csak virág . . .

Es lejjebb huzta gömbölyű fehér karján az egyik briliáns karpereczet.

Bliez ur sóhajtott, mondván önmagában:

— Magyarországon nem érdemes kezdeni. Itt éllemesség csak a kávéházi kasszában van s ott is csak németül tudnak.

III.

Visszavonult. Melanoholikus tekintettel folytonosan figyelemmel kísérve a kasszát, leült egyedül a kerek asztalhoz. Aztán gondolkodni valója akadt. Egy darab papirt vett elő és egy czeruzát. Számolt. „Nem megy, nem megy — mondogatta — hova tettem háromszáz forintot. Kölcsön adtam a táblai jegyzőnek ötven forintot, a tanárnak nyolcvanra, igaz, persze a jó barátságért, most persze a kutya se néz rám . . . virágra legalább negyven forintot és semmi . . . Nem vagyok éllemes. Nem adok többé kölcsön, de másképen osztom be: beosztom. Csak kezdeni kell ismét valamit.

E peroszben az asztalhoz tilt az Aron és Berger özég „legnagyobb párti áru és divatüzlet be tagja”: Aron.

— Jó napot Bliez!

— Isten hozta Aron.

— Virul Bliez!

— Maga is Aron.

— Az üzlet?

pályatestet, mint Arad városát is védené, e két érdekelt félnek is hozzá kellene járulni a költségek arányában. — A közeletbizottság azonban a város árvízvédelmét sokkal inkább biztosítottak látja, azáltal, hogy eredeti tervét végrehajtva, a radnai-ut és temesvári vasutest közötti gátat emeli, illetve erősíti meg. Ez míg egyrészt sokkalta kevesebbe kerül, mint a hozzájárul, teljesen megteveli a közbiztonsági követelményeknek.

A közgyűlés ez értelemben határozott.

A polgármester jelentése alapján a közgyűlés megbizta a parti bizottságot, hogy a partrongálások megakadályozása végett a szükséges munkákat foganatosítsa. A parti bizottság jelenti, hogy az összes munkálatok 12,436 frtot tesz ki. A tanács azt javasolja, hogy az idén csupán a Grünberger-fürdő előtti töltésrész építtessék ki. A közgyűlés ezt elfogadta.

A Neuman-testvérek az általunk már ismerttetett tervek alapján egy arad-páji helyi-érdekű vasutat óhajtanak létesíteni s most az ehhez szükséges utozaterületnek díjmentesen való átengedését kérték a közgyűléstől.

A tanács javasolja hogy köteleztessenek részletes terveket bemutatni az erőátvitelre, izolációra nézve, mutassák ki a közlekedési díjakat, s a közlekedési időt. Kívánja azonkívül a tanács, hogy a vasut harmincz év múlva a város tulajdonába menjen át.

Böhm Lajos az egészséges versenyt a közlekedési téren pártolja, de szükségesnek tartja, hogy a tervezett villamos-vasut kiinduló pontja a pályaház legyen, s ne csupán a teherszállításra, hanem a személyszállításra is kiterjessék. A nagy beteketési összegre való tekintettel pedig a város tulajdonába való átvitelt 50 évre kíváná meghosszabbítani.

Salacz Gyula polgármester. A tanács szemei előtt az lebegett, midőn a 30 évet elégnék tartotta az átvételre, hogy a város 23 év után, midőn a lóvasut tulajdonába megy át — ne álljon erős konkurrens vállalattal szemben.

Zemplényi Sándor Böhm Lajos szellemében szól.

Kristóry János korainak tartja a fenti kérdés felett vitatkozni, annyival is inkább, mivel költségvetés még nem fekszik a közgyűlés előtt. Elvben azonban örömmel üdvözli a vállalkozást.

A közgyűlés a tanács javaslatát fogadta el.

Ujonnán emelt épületeik után tíz évi községi adómentességet nyertek a következő háztulajdonosok: Ifj. Jánosi János, Zsiguri Demeter, Gantner Lajos, Láng Viktor, özv. Valter Julia, Dobró János, Szeltmann Gusztáv, Spitz Mór, Schmier Gyula, Barna János, Szuszán István, German József, özv. Kuzman Györgyné, Regdon Sándorné, özv. Kubiozky Károlyné, Kállai Ignác, Boria Mojsza, Minkó János, Varga József, özv. Antonovits Anna, Király Géza, Pitteltóber Vilmos, Podhora József, Wiedermann Máténé, Szűcs János, Reiner

József, Karácsonyi Illés, Gábor Ferenc, ifj. Urbányi Béla, Peiszi Sándorné, Lukács Demeter, Szellner Tamás.

Arad városa mult havi közgyűlésén egy 80.000 frttal kiépítendő városi kórház felépítésének eszméjét pendítette meg. A közegészségügyi bizottság nem tartja tanácsosnak, hogy kis tőkével egy nagy kórház építésébe fogjon a város, azt azonban szükségesnek tartja, hogy a város a hevenyfertőző betegek részére egy kisebb kórházat létesítsen.

A közgyűlés — a tanács javaslata alapján — ez értelemben határozott.

A polgármester előterjesztése alapján a gáji kapitányi hivatal kibővítését a közgyűlés kimondotta, miszerint erre az állami anyakönyvvezetésre szükséges hivatalokra való tekintettel a város utalva van.

Nagy Toldi Ilona szülész női oklevélet a közgyűlésen meghirdették.

Kiss József városi toronyőr 18 éve áll szolgálatban, s most nyugdíjaztatását kéri. A közgyűlés neki 168 forint nyugdíj utalványozott.

A budapesti magyar ipar és kereskedelmi bank kérvényt intézett a városhoz, hogy a kénsavgyár részére megvett területek egyrészt magánmunkálatok építésére is használhassa. A közgyűlés ez értelemben módosította a szerződést.

A tanács bemutatta a Zemplényi Sándorral a Baross park kioszkjának bérbeadása iránt kötött szerződést jóváhagyás végett. Tudomásul szolgált.

A csermoi ev. ref. egyházközség kérvényt küldött Aradjvárosához az ott ujonnan építendő imaház és iskolaépület költségeihez való hozzájárulás iránt. A tanács 100 frtot hozott javaslatba. A közgyűlés ehhez hozzájárult.

Szabolcs megye egy átiratot küldött Arad városának, amelyben a Margitsziget megvétele indokoltnak találván, kéri az eszme pártolását. A tanács a sziget megvételeben csupán a székes főváros érdekeinek előmozdítását látván, az átiratot nem pártolja.

A kecskeméti jogakadémia és a diákszövetség átirat Arad városához a Pusztaszeren tervezett emlékoszlop felállítására szükséges hozzájárulás tárgyában. Miután azonban ezt maga az állam fogja létesíteni, a tanács a közadakozásra való felhívást s így az átiratot is tárgyalannak találta.

A közgyűlés mindkét esetben hozzájárult a tanács előterjesztéséhez.

Kiss Arnold közmunka felügyelőnek a törvényhatóság hat heti szabadságidőt engedélyezett.

Ezzel a közgyűlés véget ért.

IDŐJÁRÁS.

Legnyomás: reggel 7 órakor 758.4 milliméter, délután 2 órakor 755.8 milliméter. Hőmérsék: reggel 7 órakor C° + 22.2, délután 2 órakor C° + 24.8. Szél iránya és ereje: reggel 7 órakor DK. 4, délután 2 órakor DK. 6.

Felhézet: reggel többnyire borult, délután borult, esik. Csapadék az utóbbi 24 órában: 0 milliméter.

Bulgária a válság előtt.

— A fejedelem otthon. —

Szófiából jelentik aug. 13-áról: "A fejedelem tegnapi fogadtatásának politikai jelentőségét általánosan elismerik és a fejedelemre nézve kedvező szimptomának tekintik. A fejedelem ma köszönetet mondott Mollov szófiái polgármesternek és Szófia város közönségének azért a lelkes fogadtatásért, amelyben tegnap részesítették. Tegnap a testületek és ozének is kivonultak összes zászlóikkal, ami Szófiában ezuttal először történt. A palotában, amelynek ormáról a fejedelmi zászló lobog, ma mély csönd honol. Ma a fejedelem a minisztereket fogadta hosszabb konferenciára.

Azok a hírek, hogy nagy események vannak készülöben, nem akarnak lecsillapodni. Ma azt beszélték az egész városban, hogy holnapra, a mikor a fejedelem trónraléptének évfordulóját ünneplik, nagyszabású katonai előkészületeket tettek, sőt részlegesen mobilizálták a hadsereget. Ebből aztán azt következtetik, hogy nagy meglepetések állanak küszöbön. Híre jár továbbá annak is, hogy Stojlov miniszterelnök lemond, helyét Petrov hadügyminiszter foglalja el és proklamálni fogják a katonai diktatúrát. Azt állítják végre, hogy Bulgária viszonya a hatalmakhoz kedvezőtlen és hogy erre vonatkoznak azok a megjegyzések az czélások, melyeket a fejedelem tegnap az üdvözli beszédekre adott válaszában a külföldi sajtó támadásai, különösen pedig egy bizonyos nagyhatalom sajtójának támadásaira tett.

Kormánykörökben mindezeket a híreket és találgatásokat alaptalanoknak állítják. Az a körülmény, hogy a fejedelem a tegnapi fogadtatásnál Petrov hadügyminisztert különösen kitüntette, persze mindenféle kombinációkra szolgáltat alkalmat és ezeknek még további tápot nyújt még az is, hogy amikor a fejedelem bevonult a városba, Petrov a kocsi-ban mellette ült és hogy a fejedelem azután is esetelét még egyszer kikocsizott Petrov kíséretében. A hadügyminiszter ezenfelül ma csaknem az egész napot a palotában töltötte és tanácskozott a fejedellel.

Maga Petrov, amikor a szárnyaló hírek felől hozzaja kérdést intéztek, következőket válaszolta:

— Ne higgyenek semmit ezeknek a híreszteléseknek. A tartalékosok, mint minden esztendőben, most is csak a hadgyakorlatokra hivattak be s katonai diktatúrára senki sem gondol. Európának, a mi részünk-ről nem kell tartania semmiféle meglepetéstől,

— Pompás.

— De valami bántja magát Bliez! — szolt jó akaratú Aron — az arcsán látszik. Egy ilyen élelmes embernek hogy lehet bánata. Nem értem. Mindig jó üzleteket csinál. Mindig summásan kapja a pénzt és fiatal is. Mi bánthatja.

Aron jó barátja volt Blieznek és nagyra-becülte a barátját.

— Tudja Aron, van én bennem bánat elég. Nem vagyok élelmes. Azaz a szívem nagyon fiatal. És mindig könnyelmű vagyok és mindig szerelmes. Pedig magának bevallhatom Aron, közel járok már az ötvenhez. Nézze...

Két arcképet vett ki a tárczájából.

Egy asszony volt az egyik, egy fiatal, szép asszony, harmat az arca, szűzies a szeme. Egy kis leánygyermek, ugy három-négy éves, a másik képen, sok szalagos fehér ruhában mosolyogva, telt karocskákkal.

— Ezelőtt tizenöt évvel hagytam el őket Bécsben. Akkor hatvanezeret veszítettem a börzén és nem birtam az asszony nyugodtságával. Váltig azt beszélte, hogy szegényen is boldog, én meg beleörültem ez unalmas napokba. Ezelőtem tőlük. Ezelőtt hat évvel irt utoljára, hogy menjek vissza. Akkor nem volt utiköltségem. De most is ott lakik... Tizenöt év Aron... Hogy megváltozhatott azóta s hogy megnöhetett ez a gyermek!...

Viisszatette a képet és mereven nézte az asztalon a gyufatartót.

— Na, Bliez, ez csakugyan nem szép história. De tudja mit? Béküljön ki velük. Es először is, lépje meg őket valamivel. Talán valami selyemmel az asszonyt s a leányt is, neki is kell már. Szép ruhával kezdeni s a bosszúvágyat mindig okos dolog.

Es Aron rögtön egy csomó mintát rakott eléje.

Két világos és egy fekete selyem ruhának valót minden hozzátartozókkal rögtön kiválasztottak és kialakultak.

— Elküldjem? — kérdezte Aron.

— Nem, utána küldök — szolt Bliez.

Aron arról félt, hogy Bliez még meggon-dolkozik, hát leparolázva az egyezséget, köszönt és elsielt, hogy nyomban becsomagolja a portékákat, lévén üzleti elv, hogy levágás és becsomagolás után semmit vissza nem vesznek.

Blieznek jól eső meleg érzés polyárgatta be a szívét és el is határozta, hogy ezután mindig a feleségére és a leányra fog gondolni.

— Megjavulok — mondta — élelmes és okos leszek.

IV.

A kasszából a szöke leány azonban oda-intett Bliez felé, nagyon barátságosan és bátorítón.

Bliez egy pohár konyakot kért és a kassza mellé állott.

— Maga engem megcsal — szolt hozzá a

leány — maga itt virágoz engem s versel nekem, a rubákat, azonban másnak rendeli. Ne tagadja, észrevettem.

— De Giza.

Giza szerelmesen nézett reá és Bliez fölött újra gyöszedelmeskedett a pillanatnyi könnyelműség.

— Csalódik Gizus — így felelt — mert magának rendeltem három selyem ruhát, hallja, hármat...

— Elküldhetek éte?

— Küldjön el érte.

Egy fél óra múlva a nagy selymek a leány mellett voltak.

Bliez ur pedig, ki már a hetedik konyakot itta, elérékenyedett. Ismét elővette a két arcképet és sirva mutatta a leánynak:

— Lásza Gizus, mindenki élelmes, csak ezek nem élelmesek. Tizenöt év óta... szegények...

A leány ugy tett, mintha haragudnék:

— Ugyan, Bliez, maga be van csipve és még goromba is: menjen...

Astán félrefordult egy magas kapitány felé, a ki most lépett be a kávéházba.

V.

Bliez elkeseredve botorkált hazafelé a vi-szes őszi estén.

— Mindenki élelmes — mondogatta — csak én nem. De megjavulok.

Es más kávéházba tért be.

mivel mi a legnagyobb foku nyugalomnak érezzük szükségét.

Ma a fejedelem elnöklete alatt miniszteri tanácskozások voltak.

Klement metropolita levelet intézett a fejedelemhez, hogy a Péterváron járt küldöttség tagjaival egyetemben testületileg óhajt a fejedelem által fogadtatni. A fejedelem délután ötök fogadta a küldöttséget.

In vino veritas.

— A nemzetiségi gyűlésről. —

A szombaton lefolyt nemzetiségi gyűlés matadorjai folytosan azt hangoztatták, hogy törekvéseik a közös haza boldogságát oázolozák s nincs élők a magyarság ellen irányozva. Mikor azonban maguk között voltak a nyelvöket egy kissé a bor megoldotta, akkor már őszintebben és leplezetlenül nyilatkoztak.

A gyűlés román elnöke P a p György a gyűlés után tartott banketten üdvözölvén a fehér asztal mellett megjelenteket, kijelentette, hogy miként 1487-ben a magyarok, székelyek és szászok uniót kötöttek a románok ellen, úgy kötött a mai napon a román, tót és szerb nemzetiség uniót a magyarok ellen. Az 1487-ben kötött unió oka volt a románság rabszolgaságának. A mai napon kötött unió pedig szabadságot ad a szövetszert nemzetiségeknek, széttörvén a magyar hegemoniát.

Hogy a nemzetiségek szövetszerte tényleg a magyar nemzet ellen van irányozva, azt még élesebben fejezte ki a kongresszus szerb elnöke, P o l i t, ki azt mondotta: mit akar ez az alig 4 milliónyi barbár ázsiai magyarság rajtuk uralkodni, kik nemcsak többségben vagyunk, de egyuttal nagy és civilizált népcsaládoknak is töredékei. Az egyetértés erőt ad, a diadal a mienk lesz, az eredmény pedig a magyarok megtörése.

Dr. P o p István a r a d i ügyvéd még romantikusabb nyilatkozatot tett, kijelentvén, hogy a három nemzetiségnek a mai napon megkötött uniót szentül meg kellett tartania. Esküdjének meg a jelenlevők, hogy azt, amit ma kölcsönösen megfogadtak, meg is fogják tartani. „Atkozott legyen ötödiziglen az a román, tót vagy szerb, ki ezt az uniót meg nem tartja.”

A derék dákó-fiakális azonban nem valami nagy sikert aratott ezzel a bösz borközi toasztal.

IDŐJOSLAS.

A központi meteorológiai intézetnek Aradra küldött táviratai szerint a mai napra a következő időjárás várható:

— Augusztus 15. —

Hűvös. — Eső. — Széles.

Mikor még kicsi a lány.

— Karcolat a Baross-parkból. —

Egész este ott kóvályogtam a Baross-parkban, s egy árva ismerőst nem voltam képes felfedezni a külvilágban nagy számú üdülő közönség körében.

Már épen bosszusan ott akartam hagyni, fát, jölvő léget és sétáló publiikumot, amidőn az egyik elrejtettebb padról kedvesen csengő női hang kiáltott felém:

— Dezső bácsi! Dezső bácsi!

S a következő pillanatban a lombok rejtekéből kibontakozott egy bájos szőke fej, elővillant két barna szem. Egy kedves kis hölgyismerősöm volt, olyan tíz-tizenkétéves, gyermekábrándokkal, szeretetreméltó bohósággal telt leányka, aki még nekem is joggal megadhatja a bácsi címet.

— Jó estét pöszi! Hát hogy van?

— Csak úgy ni. Hát maga?

— Megvagyok . . . Mamácskája itt van?

— Nincs, de itt a nagymama. Ott ülnek a rondo előtti padon. De az nem baj, én azért magával maradhatok; magában bizik a nagymama!

Elmosolyodtam erre az ostobácska, s mégis édes naivságon, és annyi szeretettel simogattam meg a kis Irénke szőke fürtzeit, hogy a kicsi maga is elcsodálkozott rajta, s nagy kérdőleg emelte reám kerek szeméit.

— Mit akar?

— Meg akarom magát enni, kis pöszi! — válaszoltam erős hangsúlyozással, mire ő elijedt mellőlem, és szepege kérdezte:

— Hát akkor ki marad a mamának?

Beláttam gyöngédtelen voltomat, s vigasztalni akartam őt.

— No, no, hiszen nem kell mindjárt mindent szózerint venni . . . Astán meg, ha férjhez megy Irénke, akkor úgy sem maradhat a mama oldala mellett.

— De! — erőszakoskodott ő.

— Nem.

— De!

Látva, hogy nem bírok a dacos kis fejével, ráhagytam tehát, s azt kérdeztem tőle nagy inceskedve:

— Hanem azért eljönne hozzám feleségül, ugy-e pöszi?

Vállat vont.

— Nem tudom!

Gyöngéden fogtam meg apró kezét, s óva figyelmeztettem:

— Ne szalassza el az alkalmat a válasza! Külvilágban pedig, ha úgy akarja, adok magának három napi meggondolási időt.

A piczike visszafordult, csak arra kért nagy őszintén, hogy adjak neki — n y o l c s évi meg-

gondolási időt, akkor biztosan a feleségem lesz.

Ez a gyermekes, szeretetreméltó ötlet annyira elragadott, hogy lehajoltam hozzá, s meg akartam csókolni, de ő ijedten kapta ki magát a kezem közül, s elfutott. Ugy kellett utána kiáltanom:

— Irénke! Nem kell a puszija örökre, csak kölcsön. Ha úgy akarja szombaton megadom. Kamatot is fizetek rája.

A fordulónál utólrtem, az ölembe vettem, s egy csókoltam meg okos piczi száját.

Sírva fakadt, s mint az őz, futott a nagymamája köténye mellé.

Csak később somfordált oda mellém, s könynyektől nedves szemekkel kért:

— Dezső bácsi! En nem akartam magának pusztítani; maga csak úgy lopta azt tőlem. Elküldött a nagymama, hogy visszakerjtem magától.

S úgy örült, amikor visszakapta.

HRYLÖS.

HIREK.

Augusztus 15. Csütörtök. Róm. kath. naprár: Nagy Boldogasszony. — Protestáns naptár: Nagy Boldogasszony. — Görög-keleti naptár (augusztus 8.): Izács. Dalm. A nap két 4 óra 57 perczkor, nyugszik 7 óra 11 perczkor. Augusztus 16. Péntek. Róm. kath. naptár: Rókus. — Protestáns naptár: Rókus. — Görög-keleti naptár (aug. 4.): 7 gyermek vt. — A nap két 4 óra 58 perczkor, — nyugszik 7 óra 10 perczkor.

Szabadságharózi emléktárgyak országos múzeuma (színházépület II-ik emelet) nyitva van mindennap délután 10—12 óráig, délután 2—5 óráig. Bemenet díjtalan. Kölossey-könyvtár nyitva van szerdán és szombaton 8—4 óráig és pénteken 11—12 óráig. Helyiség: Polgár iskola, földszint.

— Lapunk legközelebbi száma a mai ünnep miatt szombaton, f. hó 17-én reggel jelenik meg.

— Nagyboldogasszony napja. Mária menyemenetelét, a kereszténység e szép ünnepnapját tartja ma a katolikus egyház. A minoriták aradi templomában délelőtt 10 órakor zenés istentisztelet lesz, melyen az új rendfőnök, C s á k Czirjék fog első ízben czelebrálni, fényes egyházi segédlet mellett.

— Az aradi hunzárezred új parancsnoka. Említettük lapunk tegnapi számában, hogy G a u d e r n a k József ezredes, a csász. és kir. 3-ik huszárezred parancsnoka, legközelebb elhagyja Aradot s hogy utódja K a f f k a alezredes lesz. A hivatalos lap tegnapi száma megerősíti eme jó forrásból meritett híreket, s mennyiben közzé teszi, hogy a király G a u d e r n a k József ezredes, a 3. sz. huszár-ezred parancsnokát, a 67. gyalogezred parancsnokává; K a f f k a Ignác alezredes, a 7. sz. huszárezrednél, a 8. sz. huszár-ezred parancsnokává nevezte ki. Ambár a kinevezés előléptetéssel jár, Aradnak úgy katonai, mint

Küzdelen a pénzért.

— Regény. —

Írta: Ter Wedberg.

Az „Aradi Közlöny” számára, svéd eredetiből fordítva.

[41]

[Utánnomás tilos.]

Ez utolsó szavak teljesen elkeserítették Karrt. Oda lépett fia elé, s összeszorított fogai közül e szavak hangzottak:

— Ne vedd oly biztosra est, mert nagyon könnyen csalódhatol. Tudod, hogy mibe került nekem a pénz, mit te az utozára dobálsz, igen: az utozára? Tudod-e, hogy minden fillér, mit te elpazarolsz, napok munkájába és fáradságába került nekem; hogy én dolgoztam egész éltemen át, dolgoztam oly keményen, hogy neked arról sejtetmed sincs, hogy miként kell dolgoznia egy embernek, hogy megszerezze azt a pénzt, amit te most az utozára dobasz ki, a köveztrel! — Es hálás vagy-e azért? Azt hiszed, nem tudom, hogy te csak akadályul tekintesz engemet élvezeteidben; hogy arra vágyol, hogy meghaljak, hogy birtokába juthass, — pénzeimnek!

Ez utóbbi szavakat már alig bírta kimondani.

— Oh, nem, nem úgy van, nem igaz, te tulzasz! — szólt békítőleg Axel. Nem volt képes beszélni, ha látta, hogy izgatott az, akivel beszélnie kell.

— De látod, papa, nem szeretem, ha a pénz holt tőkeként fekszik . . . En nem na-

gyon sóvárgok utána, ki nem állom, utálok, de mégis csak valakinek kell élveznie azt.

Karr elfordult, s alig hallhatólag, mintha félt volna attól, a mit mond, így szólt:

— Es ha én magam akarom élvezni azt —

Axel mosolyogni akart, de a mosoly eltűnt, mihelyt atyja szemével találkozott. E szemek tekintetében oly sajtáságos kifejezés honolt, mely kellemetlenül hatott rá. Alig várta, hogy véget vessen a társalgásnak.

— Isten meentsen, hogy más valaki inkább és jobban kívánna ezt neked, mint én. De kételem, hogy tudnád élvezni. Látod, én ugy vagyok meggyőződve, hogy a világ akkép van berendezve, hogy némely emberek azért élnek, hogy dolgozzanak, mások pedig, hogy élvezzenek. Az ég tudja, miért van ez így, de így van és ez csodálatos! Tehát te nem akarsz pénzt adni nekem?

Karr nem felelt, mintha nem is hallotta volna a kérdést.

— Jól van, — szólt Axel, — rövid felmagadnak a következményeket!

— Nem akarsz a hálószobába menni és ágyamba feküdni, — folytatá ezután Axel rendes, szokott hangján, — én majd e szófára fekszem.

— Nem, hagyj itt engem! — válaszolt Karr.

— Amint akarod! Jó éjt! Aludjál jól! — Ezzel gyertyát vett kezébe és a hálószobába távozott, a melynek ajtaját bezárta maga után.

Midőn Karr egyedül maradt, fel- s alá kezdett járni a szobában.

Arra nem is gondolhatott, hogy lefeküdjék, mert vére forrongásban volt s idegei izgatottak. Hallotta, hogy fia mozog a másik szobában, s a vele lefolytatott beszélgetés egyes részletei felújultak emlékében. — Csak ugyan való lenne, hogy némelyek azért születnek, hogy élvezzenek, mások pedig, hogy dolgozzanak? Es ő — Karr — ez utóbbiak közé tartozott. Nincs tehát oly igénye, mint más embernek; s ha neki is époló vágyai lehetnek, mint másoknak, mért nem elégítheti ki e vágyakat, mint mások?

Elvezni, élvezni! E szó tért vissza ismételten gondolataiba. Tízezer korona? Gondolatban kiszámította, hogy mennyi élvezetet lehetne szerezni ez összegért, s feje szédült.

Ezalatt a hálószobában minden elcsendesült.

Axel bizonyára lefeküdt, nyugodtan és gondtalanul aludt abban a tudatban, hogy holnap új élvezetekre fog ébredni.

Es ő, Karr, visszautazhatik otthonába, kuozkójába, oda állhat ismét íróasztala elé, s köthei az ügyleteket; mint azelőtt. Es ez az élet e pillanatban oly türesnek, oly szegényesnek, oly elhibázottnak tűnt fel előtte, hogy elkeseredett önmaga ellen, hogy így pazarolta el ifjuságát.

Mert hisz ő is volt egyszer fiatal, voltak vágyai és érzelmei, szeretett, álmodott, mint más ifjak! (Folyt. köv.)

polgári körei is sajnálattal veszik tudomásul a rövid itt tartózkodása alatt oly népszerűvé vált Gandernek ezredes távozását.

Az anyakönyvvezetők hivatalos órája. Az életbeléptetés határidejének közeledtével erősen dolgoznak az állami anyakönyvvezetés érdekében a miniszteriumban. A körrendeletek egymást érik a tárgyban. Tegnap az iránt kereste meg a belügyminiszterium Arad város hatóságát, hogy az anyakönyvvezetők hivatalos óráját a körülmények és a helyi viszonyok figyelembe vétele mellett állapítsa meg és erről azonnal tegyen jelentést.

A járásbírók szaporítása. Megbízható forrásból eredő értesülés szerint az igazságügyminiszterium és a belügyminiszterium illető szakosztályai között a miniszterek direkt megbízásából beható tárgyalások folynak a járásbírók szaporítására vonatkozólag. E tisztán igazságügyi dolog tárgyalásaiba azért vonták bele a belügyminiszteriumot is, mert a járásbírói szervezettel egyöntetűvé akarják tenni a közigazgatási szervezettel, illetőleg arra törekvensenek a miniszteriumok, hogy mind a járási székhely egyszer mind a közigazgatási székhely legyen egy bíróságnak is. Minthogy pedig jelenleg közel kétszáz olyan járási székhely és önálló közigazgatási község van, ahol nincsen igazságügyi fórum, tehát a járásbírók számának kétszázszal való felemelése válnék szükségessé. Ez természetesen elkerülhetetlenül együtt fog járni különböző közigazgatási vagy jurisdikciószerű diszlokációkkal, területkikerekítésekkel, illetőleg hatáskör megszorítással, melyekhez a belügyminiszterium közreműködése is szükséges. Ami már most magát a járásbírók szaporítását, illetőleg a járásokkal egyenlő számra való felemelését illeti, ez immár elvileg elhatározott dolog, mert a tárgyalások folyamán kitűnt, hogy az a sok új teendő, melyet az egyházpolitikai törvények az alsóbbrendű közigazgatási hatóságokra rónak, szükségessé teszi azt, hogy az amugy is túlterhelt alsófokú igazságügyi hatóságok ezekkel közvetlenül együtt működjenek. A föllálandó új járásbírók száma a fentebbiek szerint közel 200 lesz, a pontos szám még nincsen megállapítva, mert ennek, valamint a terület beosztása és a hatáskör megszabása tekintetében az igazságügyminiszterium az illető kerületbeli királyi táblák javaslatait fogja bevélni és ezek szerint igazodik is. Ugyanazok a táblák javaslata lesz irányadó a természetszerűleg csak fokozatosan keresztülvihető járásbírók szaporításának sorrendjének megállapítására nézve is. Megjegyzendő, hogy a járásbírók szaporításának szükségességét egyes kir. táblák már régebb idő óta hangoztatják, sőt több helyről már konkrét javaslatok is fekeznek az igazságügyminiszter elé. A járásbírók szaporítását valószínűleg még az idén megkezdik.

Athelyezett alezredes. Mint a hadsereg rendeleti lapjában olvassuk, a király Tatarszky János aradi 8. sz. huszárezredbeli alezredest a 8. sz. huszárezredhez helyezte át.

Népesedési mozgalom. Arad város tisztifőorvosi hivatala a múlt hét népesedési mozgalmát a következőkben állította össze. Született az elmúlt héten Arad város területén 23 gyermek, és pedig 13 fi 10 nő, az arány 25.4 pro mille. Elhalt ennek ellenében 24 egyén, és pedig 11 fi, 13 nő, az arány 26.5 pro mille.

A malmok. Az országos statisztikai hivatal, a kereskedelmiügyi miniszter megbízása folytán, felhívja a város törvényhatóságát, hogy a város területén lévő összes malmokról részletes jelentést küldjön be a nevezett országos hivatalhoz. Mert a statisztikai hivatal a jelentések alapján akarja a magyar malmok

ipar fejlettségét az ezredes kiállítás alkalmából ismertetni.

Aradi honvédek nagygyakorlata. A II-ik számú honvéd-kerület gyalogezredei szeptember 5-étől 9-ig tartanak ezredgyakorlatokat, még pedig az 5-ik számú gyalogezred, a 6-ik számú gyalogezred, a 7-ik és a 8-ik számú gyalogezredek Tenke környékén tartják dandárgyakorlataikat egész szeptember 12-éig, azután szeptember 17-éig a hadosztály-gyakorlatokat. E gyakorlatokon részt vesz még a cs. és kir. 21-ik hadosztály tüzérezred és a marosvásárhelyi 9-ik számú huszárezred kétszázada. Szeptember 23-ikáig tartanak az összpontosítások. Azután részt vesz a II-ik kerület a VII-ik hadtesttel a XII-ik hadtest elleni gyakorlatokon, mely szeptember 23-ig fog tartani.

Kettévágta a vonat. A Nagyvárad felől tegnapelőtt este Arad felé menő vonat utasai borzalmas katasztrófának voltak szemtanúi. Mikor a vonat a szalontai erdőségbe robogott, a fák alól hirtelen egy fiatal leány rohant elő a vonat elé vetette magát. A mozdonyt már lehetetlen volt megállítani, a kerekei elvágta a 17-18 éves ismeretlen leány mellét, aki azonnal meghalt. Kitétele eddig ismeretlen; a kora 17-18 év. A vonatvezető a tragédiáról a legközelebbi állomáson jelentést tett.

A vingai polgármesteri állás. Vingáról írják: E hó 12-én Deschán Achill alispán elnökelete alatt a képviselőtestület közgyűlést tartván, a polgármesteri állást helyettesítés útján, az orvosi állást pedig rendszeresen betöltötték. Az alispán 10 órakor az ülést megnyitja, felhívja a közgyűlést a kandidáló bizottság megválasztására. Egyhangulag megválasztották Lovrov Miklós és Dupcz János, az alispán részéről kinevezetett Králicz Béla nyug. miniszteri tanácsos. orsz. képviselő és Vadász János plébános. A szavazatok összeszedésére Veres Antal, Kalkin János és Kaufman Lajos választották meg. Ekkor a gyűlés 5 perczre felfüggesztetett és a kandidáló-bizottság egyhangú ajánlata folytán a helyettes polgármesteri állásra Schaffer József főjegyző javaslatot, kit a közgyűlés is egyhangulag választott. Schaffer József a bizalmat megköszönve, átveszi a kulcsokat és azonnal letette az esküt is. A kandidáló bizottság az 5 pályázó közül br. Bee Emil fehértemplomi járási orvost, dr. Berger M. és dr. Völlner N. kandidálta. Elnök felhívja a közgyűlést a választásra. A képviselőtestület dr. Bee Emil egyhangulag megválasztotta. A megválasztott orvos is az esküt azonnal letette.

Kerékpározók figyelmébe. Az aradi kerékpár club ma délután 2 órakor Fiskutrá kirándulást rendez. Gyülekező a Baross parknál; — távolság oda és vissza 45.8 km. Tagok által bevezetett vendégek sportszerű ruhában szívesen láttatnak.

A Hanuka regénye. Szép, gyöngy arcú, kék szemű fiatal leány a Kukucska Hanuka, onnét a „Nagyakról”, ahol oly sok szép törtéskák laknak. A Hanuka még csak 16 éves, tiszta, erőteljes, csak úgy ropog, csak úgy suhog a kurta fekete selyem ruha rajta, amint a piczi formás „ebelasztin” cipőcskéiben beléptet a rendőr biztos szobájába. Előszöről haszról. Fiatal vére hajtotta a városba, ahol mások a legények is, mint Nagy-Lakon a széles karimájú tót kalappal, azok az éneklős, asszonyhangú, csupaszszájú tót legényecskék. A Hanuka belemarkolt az öreg ládájába is, harmincz ezüst forintot hozott el magával, de nem sokáig élvezhette a gyöngy, szabad életet, mert tegnap nemcsak a rendőrség fogta be, hanem az anyja, egy jámbor jajgatós tótasszony, s egy „szip” beszédes tót leányka, rettentő peregős nyelvvel, a Jutka leányzó is érte jöttek. A kis Hanuka sirt, mikor meglátta őket, s nem akart sehogysem hazamenni. De a szülők is az volt az első kérdése: — Megvan a pis? .. mintha bizony a szép Hanukának nem is lett volna már más veszteni való kincse. . . s a féltett „pis”-ből megis volt még 15 forint, mivel a többit már elutasta a rózsás arcú Hanuka, akinek a megbüntetését különben sem az anyja, sem a néne nem kívánták, mondván:

— Nem! hiszen tudja annak eleget a zapja. A kalandos vért Hanuka különben a tegnapi délutáni vonattal haza szállott Nagyakra ahol saját kiszólása szerint, nem is tudnak azok a jámbor

tót legényecskék „zegyebet”, mint kaszálgatni, kapálgatni, Oh azok a jámbor tótlegények! . . . Társaságban. A ur. Ó, nagysád, mily gyönyörű fogai vannak.

B. dr. (fogorvos): Köszönöm a bókot. **Gyilkosság a vásáron.** Nagybecskereken az Hertelendi utczában két ember megtámadta Petrov Száva jarkováci lakost, a ki nyugodtan ment a szállására és pénzt követelték. Petrov elutasító válaszára a támadók szitkokkal illették, mire a szorongatott gazda futásnak eredt. Az idegenek utána rohantak és a vásártéren az egyik bunkósbotjával olyant sújtott a fejére, hogy eszméletlenül esett össze. De ezzel nem elégedtek meg a merénylők, hanem elvették tőle harminczöt frjtát, s otthagyták a súlyosan megsebesített gárdát. A rendőrségnek másnap sikerült a gyilkos Daity Maxa botosi gazda személyében elfogni, a ki rövid habozás után bevallotta hogy Grossdity nevű társával együtt követték el a tettet. A rendőrség az ügyet áttette a ügyésséghez.

Szent István ünnepe. Az első magyar király emléktünnepét augusztus 20-án a következő sorrenddel ülik meg a budai várban: Az előző napon este 7-8-ig és az ünnepnapon reggel 4-5-ig a Mátyás-torony harangjait húzzák meg a szent király dicsőségére. Augusztus 20-án, kedden reggel 7 órakor megindul az ünnepi körmenet a királyi palotai Szent Zsigmond kápolnából a Szt.-György téren, ur- és Szt. Háromság-téren vonul a Mátyás-templomba, hol nyomban az ünnepi szent beszéd következik. A beszédet Kereskényi Gyula érdi esperes-plébános tartja. A szentbeszédet nagy mise követi, melyen Vasary Kolos biboros hercegprímás pontifikál. A nagy mise alatt előadásra kerülnek Vavrinecz Mór D-dur miseje, Bogisich Mihály Szent Istvánról szóló két régi ének és Vavrinec „Iste homo est”. Magyise után a körmenet a Szent Jobbal a tárnok utczán, dísz-téren és Szt. György-téren visszatér a Zsigmond-kápolnába, hol az ünnepély „Te deum”-mal és áldással végződik.

A mártírok és a kongresszus. A szegedi államfogház rövid idő óta az eddiginél is szigorubbán el van zárva a sűrű viziteltetések elől, amiben különösen az oláh vezéreknek volt részük rajongó híveik részéről. A nemzeti gyűlés idején különösen vigyázott a fogház-igazgatóság a fogház politikai lakóira, hogy a handabandázó hívekkel semmiképen ne érintkezessenek, annál is inkább, mivel a „Szegedi Napló” egyenesen rámutatott a minap arra az állapotr, hogy Lukács és Rácz az államfogházból intézik a kongresszus ügyét. Régen folyik ez az érintkezés a mártírok és a liga között főképen a osaládtagok közvetítésével, akiket azonban a fogház-igazgatóság nem tud tetten érni. A nemzeti gyűlés idején a Rácz család különösen sűrűbben viziteltetett a papánál. S tegnap történt, hogy itt beocsátatást kért egy francia újságíró, állítólag a Temps becsi levelezője, akit már azért sem bocsátott a fogház-igazgató az oláh-vezérek elé, mert nyíltan bevallotta azon szándékát, hogy interviewolni akarja a mártírokat a kongresszus ügyében. A fogház-igazgató igen udvariasan tudtára adta a franczianak, hogy ez államfogházban nem lehet politizálni. Így járt a Szegedi Napló tudósítója is. A fogház-igazgató egyébként egész szigorúsággal ragaszkodik a törvényes szabályokhoz és szentül még inkább megszorítja a politikai foglyoknál való viziteltéseket.

Négyeszeres gyilkosság. Rettenetes bűntényt követett el Mansfieldben egy Wright nevű bérlő. Földesurának a feleségét, két fiát és egy unokáját ölte meg a vérengző ember egy borotvával. Majd felgyújtotta a házat és a tűzben majdnem odaveszett a családnak harmadik fiugyermeke is, aki csak a padlásablakon át menekülhetett meg a biztos haláltól. A gyilkos ezután átmetszette a saját nyakát és vérző sebbel ment a rendőrséghez, s hol feljelentette magát. Minden jel arra mutat, hogy Wright örülltségi rohamban követte el a rettenetes tettet.

A lopott gyermek regénye. A zágráb rendőrséghez tegnapelőtt egy tizenegy esztendősi fiugyermek állított be, ki azt beszéde el, hogy öt ezelőtt hat évvel koldusok lopták el valahonnan. A fiu sem születéshelyét, sem szüleit nem tudta megnevezni. Ivónak hívják és a koldusok beszédéből, — a kik közt hat évet töltött el — azt véli, hogy Mária-Bisztricz a közelében rabolták el. A koldusok öt is koldulásra szorították, de egyebekben nem bántották. Ivo nem maradt mindig ugyanazoknál a koldusoknál, hanem ismételtén került ajándék-

képp másokhoz is. Az utóbbi két esztendőben egy L á z á r nevű koldus mellett mint kocsi szolgált. Ezt az életet a fiu végre megunta és elhatározta, hogy a legelső kedvező alkalommal megszökik. Tervét ez előtt négy nappal a farkas-évöczi erdőben végre is hajtotta. Midőn a koldusok már mind aludtak, Ivo kiosont a táborból és egy fa üregében bujt el. Ott maradt másnap délig és hallotta, a mint a koldusok keresték az erdőben. Midőn ezek elmentek, Ivo kimászott a fából és koldulva vándorolt Zágrábig. Ivo igen eszes és csinos fiu, bár a kiállott szenvedések és nélkülözések kissé megtörték. A zágrábi rendőrség most nyomozza a fiu szüleit.

— Főhercegi család a dobsinai jégbarlangban. Mint lapunknak írják, F i g y e s főherceg és neje I z a b e l l a főhercegnő, négy leányával és kíséretével együtt, f. hó 12-én újból meglátogatta a dobsinai jégbarlangot. A főhercegi család elragadtatással szemlélte újból ezt a csodabarlangot, melynek természeti ritkaságai nagy mértékben érdekelték a főhercegi családot. A főherceg megjegyezte, hogy mennél többször látja az ember ezt a barlangot, annál inkább bámulja nagyszerűségét. A főhercegnő ez alkalommal a barlang bejáratát lefényképezte. Midőn a főhercegi pár eltávozott, megígérte K o v á c s barlangfelügyelőnek, hogy még sokszor elfognak jönni Dobsinára.

— Gyilkosság Nyir-Baktán. Nyiregyházi távirják lapunknak, hogy a múlt éjjel gyilkosság történt Nyir-Baktán. Az ottani vinodelt F o d o r Jánost eddig ismeretlen emberek a szőlőben megtámadták és botokkal agyonverték. A nyomozás most folyik.

— „Gyilkos Pista“ vége. Nyiregyházi írják lapunknak, hogy I l l é s István tarozali földműves, kit a felesége és komája meggyilkolásáért közönségesen „G y i l k o s P i s t á n a k“ hívtak, ezért a két rendbeli gyilkosságáért 16 évig tiltás alá a munkácsi, részint pedig az illvai fegyházban és most kiszabadult. De a boldogtalan ember nem akart többé élni szabadon és a múlt éjjel Tarozal mellett a Nyiregyházi Miskolcra menő személyvonat elé vetette magát, mely szétdarabolta. Holttestének összeszedett darabjait bevitték Tarozalra.

— Házasság a fegyházban. K r u m p e k Antal pécsi lakatoslegény ez előtt két évvel sokszoros tolvajlás miatt négy évi fegyházra ítéltetett. Büntetését a váci fegyházban kellett leülnie s itt ismerkedett meg S ü l e Teréz hajadonnal, kit hasonló vétség miatt egy esztendőre ítélték el. A rokonlelkű egymásba szerettek és semmi akadálytól vissza nem riadva elérték, hogy esküvőjükhöz a fegyház kápolnájában való megtartása kivételesen és felsőbb meghagyás folytán engedélyeztetett. Süle Teréz egy hónap múlva kiszabadul s még egy esztendőig kell várnia, míg férje is elhagyja a börtönt.

— Feltört vasuti kocsi. Debreczenben tegnap délután elfogtak egy G y ö r i Mihály nevű vasuti alkalmazottat, a ki hetek óta sorba járta a vasuti kocsikat és miután azokat ügyesen, minden zaj nélkül feltörte, elhordta onnan a könnyen elemelhető tárgyakat. A tolvajt a vasuti őr vette észre, a ki a kocsi mészó után bezárta az ajtót és segítségért kiáltott, mire néhány vasuti alkalmazott segítségével elfogták a régóta keresett tolvajt. Az állomásfőnökség az esetről azonnal jegyzőkönyvet vettett fel, mire Győrit a rendőrök letartóztatták.

— Családi tragédia. Rettenetes kegyetlenséggel gyilkolta meg viruló szép feleségét tegnap Párisban B e z a r d Gaston vegyeskereskedő. A férj új nyakkendőt vásárolt és felkérte fiatait, szép feleségét, hogy kösse meg a nyakkendőjét. Az asszony eleinte tréfásan megtagadta ezt a kis sziveséget és enyelegve mondta férjének:

— Elég öreg vagy már, megkötne téged magad is.

Bezard ismételte kérését és ekkor az asszony nevetve megjegyezte:

— Megkötöm még egyszer és utoljára.

Atvette a kendőt, hogy azt megkösse. Alig emelte fel a kezét, a férje egy elrejtett ollóval keresztül szurta a fiatal asszony nyakát, úgy hogy az halva esett össze. A gyilkos férj azután maga jelentkezett a rendőrségnél és a legnagyobb hidegvérrel ismerte be tettét. Szörnyű tettére örült féltékenysége vitte rá.

— Csaló aranyművesek. Pozsonyban hónapok óta tart a fölháborodás a közönség köré-

ben a fölött, hogy néhány aranyműves 14 karatos arany helyett 12 karatosat, vagy még osekélyebb értékű aranyat árul. A vizsgálat még nincs befejezve s már megint találkozott egy aranyműves, ki a hatóságot s a közönséget meg akarta tévesztetni. Tegnapelőtt megjelent T a m p a s László hivatalnoknál, ki még nem rég van a fémjelzéssel megbízva, W i t t m a n n Jakab aranyműves és tizenkét jeggyűrűt akart fémjelzetetni. — Tampos figyelmesen vizsgálta azokat. Az először oda nyújtottat föltétlenül jónak találta, de a többi gyűrű igen gyanusnak látszott neki. A hivatalnok fölszólította Wittmant, hogy jöjjön később s megvizsgálta a gyűrűket. A pontos próba azt mutatta, hogy a tizenegy gyűrű alig 12 karatos volt. Természetesen lefoglalta Tampos László őket és feljelentette a dolgot.

— Gálszécs veszedelme. Három hónappal ezelőtt Gálszécs nagyrésze a lángok martaléka lett. A múlt éjjel ismét tűz keletkezett, a mely nagy ijedséget okozott a lakosság között. A főutcán egy nemrég fölépült ház kigyullt s a lángok csakhamar átosaptak a szomszédos házakra, a melyek teljesen elégték. Szerencsére szélcsönd volt s az újonnan alakult tűzoltóságnak sikerült a sűrűn épült főutcát megmenteni. A kár így is jelentékeny.

Használt és új
kerékpár,
készpénz fizetés mellett, rendkívüli árkedvezmény.
Singer Co Ltd. Coventry, Naumann
Drezda B. A. B. Graz
gyárak képviselője.
Deák Szilárd,
Andrássy tér 10. szám alatt. 860

TANÜGY.

Iskolai értesítés.

— A beiratások.

Arad szab. kir. város összes községi polgári fiu, polgári leány, elemi fiu és leányiskolák osztályaiban, valamint a női ipariskola és a városi községi siketnéma iskolában a rendes tanulók szabályszerű felvétele az 1895—96-ik iskolai évre az iskolaszék határozata alapján a f o l y ó é v i s e p t e m b e r hó 2, 3 és 4-ik napján az illető iskolákban eszközöltetik, ugyanazon napok délutánjain pedig a felvételi és javító, valamint a magánvizsgálatok tartatnak meg.

Az egész évi tandíj az elemi fiu és leány iskolák I., II., III., IV., V. és VI.-ik osztályaiban a helybeliekért 6 frt, a vidékiekért 12 frt, a polgári fiu és polgári leányiskola összes osztályaiban a helybeliekért 12 frt, a vidékiekért 24 frt, végül a siketnéma iskolában a helybeliekért 20 frt, a vidékiekért 40 frt, mely összegnek fele a beiratáskor, a másik fele pedig az iskolai év második szakában, február hó első napjaiban fizetendő. A női ipariskolában a tandíj havonként 3 frt, mely minden hónapban havonként lefizetendő.

A tandíjon kívül fizetendő nyugdíj hozzájárulási díj czímen 15 kr., továbbá az elemi iskolákban könyv és szertárdíjban 20 kr., értesítő díjban 30 kr., a siketnéma iskolában a könyvtárdíj 50 kr., a polgári iskolában a könyvtárdíj 50 kr., az értesítődíj 50 kr.

Azon helybeli szegénysorsu szülők, kik gyermekeik vagy gyámoltjaik részére tandíjmérséklet vagy elengedést nyerni óhajtanak, felhivatnak, hogy ennek kinyerhetése végett f o l y ó é v i a u g u s z t u s hó 26-tól 31-ig b e z á r ó l a g a belváros kapitányi hivatalánál, a Poltura, Sága és Gáj külvárosokban lakók pedig a gáji alkapitányi hivatalnál jelentkezzenek.

Végül a t. szülők figyeime felhivatik még arra, hogy az aradvárosi női ipariskolában (Haszinger-utozai leányiskola épület) a kézimunkákból privát tanfolyam tartatik, melyen a polgári leányiskola osztályaiba járó leány-növendékek minden szerdán és szombaton délután 50 kr. havi díj mellett részt vehetnek s ott a kellő oktatásban részesülhetnek.

Arad, 1895. évi augusztus hó.

SALACZ GYULA s. k.,
kir. tanácsos, iskolaszéki elnök.

TÁVIRATOK.

Anyakönyvvezetők kinevezése.

Budapest, aug. 14. (Saj. tud. táv.) A »Bud. Tud.« közli a sopronmegyei 87 anyakönyvvezető kinevezését.

Beksics munkája.

Budapest, augusztus 14. (Saj. tud. táv.) Mint értesülünk, B e k s i c s munkája iránt rendkívül nagy az érdeklődés. A magyar kiadásra tömegesen jönnek a megrendelések. Ugyan ilyen nagy az érdeklődés a francia kiadás iránt is, amelyet valósággal szétkapkodtak.

Megczáfolt állítás.

Budapest, aug. 14. (Saját tud. táv.) A »Bud. Tud.« megczáfolja a keddi »Budapesti Hírlap« állítását, melyben a közoktatásügyi miniszteri rendelet alapján állítja, hogy a nyáron született és október elsejéig felekezeti anyakönyvbe nem bejegyzett gyermekek anyakönyvvezetlenné maradnak. A »Bud. Hírlap« hivatkozik a belügyminiszteri utasítás 25. paragrafusára, mely szerint október elseje előtt történt és október eltejéig felekezeti anyakönyvbe nem bejegyzett születések és halálesetek állami anyakönyvbe bejegyzendők.

A Zichy-expediczió.

Budapest, augusztus 14. (Saj. tud. táv.) A Z i c h y-expediczió ma három napra Varsóba indul. Tizennyolczadikán pedig Pestre érkezik.

A fejedelem és a bolgár küldöttség.

Szófia, aug. 14. (Saj. tud. távirata.) C l e m e n t metropolita a fejedelemtől írásbelileg kihallgatást kért a maga és a küldöttség többi tagja részére. A fejedelem tegnap fogadta a küldöttséget s először a metropolitával értekezett egy félóraig. Majd szívélyes szavakban köszönetet mondott tapintatos eljárásáért, úgy a maga, mint a nép nevében. A metropolita feleletében utalt arra, hogy ők hazafias dolgot miveltek s remélik, hogy munkájuknak haszna is lesz.

Szófia, aug. 14. (Saját tud. távirata.) A fejedelem délelőtt a deputáció tagjait másfél órai magánkihallgatáson fogadta. Azonkívül újabb kihallgatáson a hadügyminisztert és a miniszterelnököt fogadta.

Szerb készülődés.

Belgrád, augusztus 14. (Saját tud. táv.) A minisztertanács felhatalmazta a hadügyminisztert, hogy haladéktalanul rendelkezjen fegyvereket mindenféle meglepetés esetére.

Szerb-osztrák-magyar katonai konvenczió.

Belgrád, aug. 14. (Saj. tud. táv.) Ugy hírlik, hogy Szerbia és Ausztria-Magyarország közt 1886-tól 1890-ig értikos katonai konvenczió állott fenn, melynek értelmében monarchiánk Szerbiát megtámadás esetén hathatósan támogatta volna. A szerb király és kormánya ez egyezményt megújítani kívánja, hogy nagyobb háboru esetén egyedül ne álljon, mivel Oroszországra támaszkodni nem akar. — S z i m i c s és T h ö m m e l e tárgyalásokról személyesen tettek Ischlben a királynál jelentést. Ha G o l u h o v s z k y külügyminiszter a formalitásokra vonatkozólag kifogásokkal élne, vagy az egyes

pontokra aggodalommal lenne, Sándor király személyesen felkeresi királyunkat, hogy az aggodalmakat eloszlassa, melyek Szerbia megbízhatlanságára vonatkoznak.

Az interparlamentáris congresszus.

Brüsszel, augusztus 14. (Saj. tud. táv.) A kongresszuson Jókai rendkívüli hatással beszélt, miért a jelenlevő békebarátok nagy része kézzorítással üdvözölte. Porumbanu román képviselő Jókai beszédébe belekötött, miért az elnök erőlyesen rendreutasította, felszólítva, maradjon a tárgynál. A szocialista képviselők a békebíróságokra vonatkozó javaslatot erőlyesen fogják támadni. A tanácskozást tizenegy óraker félbeszakították.

Megczáfolt nyilatkozat.

Pétervár, aug. 14. (Saját tud. táv.) A „Journal de St. Petersburg” ismét megczáfolja azt a nyilatkozatot, melyet a bolgár ügyekben az orosz kormánynek tulajdonitanak. Kijelenti tehát újból, mert újabban is történt ily hivatkozás, hogy ez a nyilatkozat koholmány.

KÖZGAZDASÁG.

Budapesti áru és értéktőzsdé.

— Gyenes és Balog özég jelentése. —

Budapest, augusztus 14.

Gabonaüzlet: Buzát ma jól kínáltak, a vételkedv jó volt s az irányzat megcsilárdult. Elkelt 40000 métermáza néhány krrel magasabb áron.

	mmassa	kg	frt
Tiszavidéki	950	82.	6.55
"	200	82.	6.55
"	100	81.5	6.52 1/2
"	200	81.5	6.55
"	200	81.5	6.52 1/2
"	800	81.5	6.52 1/2
"	200	81.5	6.50
"	100	81.5	6.50
"	100	80.5	6.50
"	200	82.	6.52 1/2
"	300	81.5	6.52 1/2
"	150	81.	6.52 1/2
"	300	80.5	6.52 1/2
"	100	81.	6.45
"	100	81.	6.52 1/2
"	1000	81.	6.50
"	300	81.	6.47 1/2
"	1000	81.	6.55
"	200	81.	6.50
"	100	81.	6.37 1/2
"	100	80.5	6.47 1/2
"	500	80.5	6.42 1/2
"	100	80.5	6.50
"	100	80.5	6.47 1/2
"	600	81.	6.47 1/2
"	800	81.	6.50
"	300	80.5	6.45
"	200	80.	6.37 1/2
"	200	75.5	6.10
Pestvidéki	100	81.5	6.45
"	200	81.	6.55
"	150	81.	6.50
"	100	81.	6.47 1/2
"	200	80.	6.37 1/2
"	100	80.	6.45
"	150	78.	6.35
Bihari	1000	80.	6.30
Felső-tiszai	1000	80.	6.40
Bácskai	3000	78.5	6.55
Raktáronon	2800	78.	6.55
"	3000	78.5	6.47 1/2
"	1800	76.5	6.47 1/2
"	2900	77.5	6.46
"	3000	77.5	6.47 1/2
"	5000	77.	6.47 1/2
"	2000	77.	6.42 1/2
Zab	100		6.30
"	100		6.20
"	100		6.15
"	100		6.—
"	100		5.95
"	100		6.—
"	100		6.—
"	100		5.90
"	100		6.10
"	100		5.80
"	300		5.75
"	100		5.70

Határüzlet. Amerikából szilárdabb árfolyamokat jeleztek, mire nálunk is tetemes szilárdsággal indult az üzlet búzában s élénk vásárlási kedv mellett ugy zárult is. Tengeri szintén valamivel szilárdabban, de gyengébb vásárlási kedv mellett zárlatig változatlan maradt.

Zárul 12 óraker:

Ossi buza	6.34—6.36
Buza május—júniusra	6.79—6.81
Ossi rozs	5.39—5.41
Tengeri május—júniusra	4.58—4.58
Tengeri július—augusztusra	5.58—5.60
Ossi zab	5.60—5.61
Repeze	9.10—9.20

Külföld: New-York: búzára 1—1 1/8, tengerire 3/4—1 3/8 szilárdabb. Chicago: búzára 1—1 1/8, tengerire 5/8—1 1/2 szilárdabb. Páris tartott, London üzletelen, Liverpool csendes.

Értéktőzsdé: Változatlan árfolyamokon indult az üzlet, míg később erős külföldi vásárlásokra tetemesen megszilárdultak a hitel és államvasut részvények.

Zárul 12 óraker:

Osztrák hitelrészvény	400.80
Magyar hitelrészvény	490.50
Osztrák államvasut	412.60
Rima-Murányi	289.—
Lombard	110.—

Budapest-kőbányai sertéskereskedelmi csarnok, 1895. évi augusztus hó 13-án. Hízott sertés árak. 1. Magyar elsőrendű: 1. Öreg nehéz (páronkint 400 kilgron felüli súlyban) —. krig. Öreg közép (páronkint 300—400 kilogramm súlyban) —. krig. Fialat nehéz (pkint 320 kilgron felüli súlyban) 49.—50. krig. Fialat közép (pkint 251—320 kilgron súlyban) 48.—49. krig. Fialat könnyű (pkint 250 kilgr. terjedő súlyban) 48.—49. krig. II. Magyar szedett: Nehéz (páronkint 280 kilgron felüli súlyban) —. krig. — Közép (pkint 220—280 kilgr. súlyban) —. krig. — Könnyű (pkint 220 kilgrig terjedő súlyban) —. krig. Szerbiai: Nehéz (páronkint 260 kilgron felüli súlyban) 48.—49. krig. Közép (páronkint 220—260 kilogramma súlyban) 48.—49. — krig. — Könnyű (páronkint 220 kilgrig. terjedő súlyban) 47.—48. krig. Sertés létszám 1895. aug. hó 11-én volt készlet 31317 darab, 1895. aug. hó 12-én felhajtott: 119 darab, 1895. auguszt. 12-én elszállított 18 drb. 1895. augusztus 12-én maradt készletben 31418 drb. — A hizottsertés üzletirányzata: Változatlan.

Szeszüzlet.

— Augusztus 14. —

Mai jegyzéseink: Késsáru nagyban nyers szesz 52 forint 25 krajczár, kicsinyben 52 forint 75 krajczár hordó nélkül, per 100 liter % beleértve 35 frt fogyasztási adót.

Budapesti gabnatózsdé.

— Az „Aradi Közlöny” távirati tudósítása. —

Budapest, augusztus 14. d. u. 5 óra.

Buza bántási új	6.15—6.50
Buza tiszavidéki	6.10—6.45
Buza pestvidéki	6.10—6.45
Buza fejmegyei	6.10—6.45
Buza bácskai	5.80—5.35
Rozs új, elsőrendű	5.30—5.35
Rozs új, másodrendű	5.25—5.30
Arpa takarmány	5.25—5.30
Arpa égetni való	5.70—6.10
Arpa sörfőzedei	5.70—5.75
Zab	5.65—5.70
Tengeri bántási új	5.65—5.70
Tengeri másnemű	8.—8.50
Káposzta-repeze bántási új	6.81—6.88
Köles	6.36—6.37
Buza március—április	5.38—5.41
Buza szeptember—október	4.58—4.59
Buza május—június	5.59—5.61
Rozs szeptember—október	5.69—5.61
Tengeri május—június	5.81—5.83
Tengeri július—augusztus	5.81—5.83
Tengeri októberre	9.10—9.20
Zab március—április	
Zab szeptember—október	
Káposzta-repeze augusztus—szeptember 1894.	

Hivatalos árfolyamok

a budapesti áru- és értéktőzsdén.

Budapest, 1895. augusztus 14.

Magyar aranyjárdék 4%	123.—
Magyar koronajárdék 4 1/2%	99.90
Magyar arany 4 1/2%	124.50
Magyar ezüst 4 1/2%	108.50
Magyar keleti vasut 1876.	122.—
Magyar földtehermentesítési kötvény	98.50
Magyar italmegváltási kötvény	101.25
Horvát-szlavon földtehermentesítési kötvény	98.75
Magyar nyerevény-sorajegy kölcsön	159.—
Tiszassabályozási és szegedi kölcsön	145.—
Osztrák papírjárdék	100.75
Osztrák járdék ezüst	101.—
Osztrák járdék arany	123.25
Koronajárdék	101.25
1860-iki államsorajegyek	155.—
Osztrák-magyar bankrészvény	1070.—
Magyar hitelbank részvény	490.—
Osztrák hitelbank részvény	899.70

Hivatalos árfolyamok

a bécsi áru- és értéktőzsdén.

— Aradi ipar- és népbank pénzváltó-üzlet tudósítása. —

Bécs, 1895. augusztus 14.

Magyar koronajárdék %	99.95
Magyar hitelrészvény	483.—
Osztrák hitelrészvény	398.62
Anglóbank részvény	188.50
Laenderbank részvény	277.—
Bécsi bankkegyesületi részvény	169.40
Osztrák államvasut részvény	409.12
Déli vasut részvény	110.75
Osztrák északnyugati vasut részvény	—
Osztrák északnyugati (Elbevölgyi) részvény	291.50
Budapesti villamos városi vasut részvény	—
Salgó-tarjáni részvény	—
Rimamurányi részvény	288.50
Brassói kőszénbánya részvény	—
Dunagőzhajózási részvény	555.—
Lloyd-társulat részvény	570.—
Alpesi bányarészvény	95.—
Union	350.—
Török sorajegy	78.80

LÉGTÜNETHI ÉSZLELETEK.

Hó és nap	Légnyoomás milliméterekben		Hőmérséklet C°	
	legmagasab	legalacsonyab	legmagasab	legalacsonyab
Aug. 3	757.8	756.0	26.1	16.5
" 4	54.6	53.8	29.7	17.0
" 5	55.9	49.3	27.5	14.5
" 6	60.1	59.3	23.8	10.7
" 7	60.1	53.6	26.8	12.3
" 8	57.5	56.3	28.0	14.0
" 9	60.8	58.1	22.2	12.0

Hó és nap	Szél		Felhőzet általában	Csup. min.	Észrevétel
	iránya	erőss.			
Aug. 3	DK.	8	félborult	ny.	reggel csepegés
" 4	N.	5	félborult	—	—
" 5	EN.	7	félborult	9.2	délután zivatar
" 6	DN.	3	derült	—	—
" 7	DK.	4	derült	—	—
" 8	N.	7	félborult	3.9	este csendes eső
" 9	EN.	3	borult	1.2	délután dörgés

POSGAY LAJOS dr.

VIZJELZÉS.

1895. évi augusztus hó 14-én reggel 7 óraker észlelt vízállások, időjárás és hőfokok a marosi és tiszai vízmerőzén:

Észlelési állomás	Hőmérték C°	Időjárás	Vízállás		Hégytaglás
			— cztimétr.	+ cztimétr.	
Branyoska	+ 22°	felhős	+ 12	—	—
Gyulafehérvár	+ 22°	felhős	—	—	—
Arad	+ 22°	felhős	—	121	—
Makó	+ 23°	derült	+ 1	—	—
Szeged	+ 21°	derült	+ 242	—	—

A + jel a 0 feletti hőmérsék és vízállásokat jelzi. A — jel a 0 alatti hőmérsék és vízállásokat jelzi. Arad, 1895. augusztus 14.

A m. kir. fölyammérőki hivatal.

IDEGENEK NÉVSORA.

— Augusztus 14. —

Fehér Kereszt szálloda: Szobel József mérnök, Budapest. Hagedüs Dániel hivatalnok, Budapest. Szopko István földbirtokos, Miskolc. Ekkert Antal tanár, Budapest.

Nádor szálloda: Mauró József lelkész, Csermő. Lövy József kereskedő, Kisjenő. Schwert Samu kereskedő, Bécs. Staubesand N. felügyelő, Zaránd. Vertán Ernő földbirtokos, Csermő. Hans Rozhon mérnök, Budapest.

Máram Király szálloda: Aron Dávid kereskedő, Nádas. Györgyovics György sertéskereskedő, Lippa. Vasuti szálloda: Hermann János honvédhadnagy, Dánpatoka. Boga István állomásfőnök, Szécsény.

KIS LOTTO.

Brünni:

36, 33, 50, 70, 5.

Fejelős szerkesztő: Vass Géza.

NYILTTÉR.*

Mindazon kedves jó barátaink és ismerőseinknek — kik felejthetetlen férjem elhunyt alkalmából igaz s őszinte részvételük nyilvánításával, végtelen fájdalommat enyhítették — hálas köszönetét nyilvánítja

Özv. Rozsnyay Mátyásné.

855

Vásár-hirdetmény.

A világosi országos vásár
augusztus hó 17. és 18-án
tartatik meg.

M.-Világos, 1895. augusztus 13.

857.

Az előljáróság.

96715/95. szhoz.

M. kir. államvasutak.

Pályázati hirdetmény.

A m. kir. államvasutak igazgatósága a budapesti északi főmehelyi szertárában f. é. második felében összegyűlő és nélkülözhetővé váló különböző ócska fémanyagokat értékesíteni óhajtván: ezek eladása céljából nyilvános pályázatot hirdet.

A feleslegessé váló mennyiségek határozatlanok ugyan, az ajánlat benyújtására szolgáló minta azonban feltünteteti azon mennyiségeket, melyek a f. év második felében hozzávetőleg összegyűlhetnek. A vevő tehát nem tarthat igényt arra, hogy valamennyi kiirt anyag nem vagy nagyobb mennyiségű másikat át és kötelesség az időnként tényleges feleslegként rendelkezésére bocsátandó mennyiségeket átvenni, illetve azokkal beérni, kötelezi továbbá magát a f. é. december hó végéig meglévő készletet 1896. évi január hó 25-ig okvetlenül átvenni.

A pályázni kívánók kéretnek, hogy az 50 kros magyarázati belyeggel ellátott ajánlataikat a m. kir. államvasutak igazgatóságának anyag- és leltár beszerzési szakosztályához (VI. Andrássy-ut 73. sz. II. em. 43 ajtó) a következő címmel:

„Ajánlat ócska fém anyagok megvételére 96715/95 számhoz” folyó évi augusztus hó 27-ének déli 12 óráig benyújtani sziveskedjék.

Az ajánlatok kizárólag ezen célra rendelt és az említett anyag és leltár beszerzési szakosztálynál ingyen kapható úrlapon és ennek rovatainak pontos kitöltése mellett állítandók ki.

Az ajánlattevők az ócska anyag eladására vonatkozó és 129381/91. sz. a. fenálló feltételeket magukra nézve kötelezőknek elismerni 15 kros magyar belyeggel és aláírásukkal ellátva ajánlatukhoz csatolni tartoznak. Ezen feltételek nyomtatványraktárunkban példányonként 15 kr-ért megszerezhetők; vidékieknek pedig az érte járó 15 kr. és a szükséges posta belyeg beküldése ellenében postán megküldetnek.

Bánatpénzképen a megvenni szándékolt anyag értékének 5%-a az ajánlat benyújtására kitűzött határnap előtt egy nappal déli 12 óráig készpénzben vagy állami letétekre alkalmas értékpapirokban főpénztárunknál leteendő.

Bánatpénz, vagy a fentidézett aláírt feltét felzet nélkül, ugyintén elégtelen bánatpénzzel, nem az előirt úrlapon tett vagy elkészve beérkezett ajánlatok, nem különben pótajánlatok, valamint olyanok, melyek a feltételektől eltérnek és melyekben javítások vagy vakarások fordulnak elő, figyelembe vétetni nem fognak.

Az ajánlatban határozottan megnevezendő azon m. kir. államvasuti állomás, a melyen az ajánlattevő az ócska anyagokat átvenni kívánja, továbbá az ajánlati ár számokkal és betűkkel is olvashatóan kiteendő.

Az ócska anyagoknak esetleges csomagolási költségeit még az esetben is a vevő cég tartozik viselni, ha az ócska anyag nem a raktározási helyen, hanem más állomáson vétetik át.

Az ajánlattevő ajánlatával a pályázat eredményének eldöntéséig kötelezettségben marad; azt tehát időközben vissza nem vonhatja.

Az ajánlatok tetszés szerinti tételekre, esetleg részmenyiségekre is szólhatnak, de a m. kir. államvasutak igazgatósága is fentartja magának azon jogot, hogy tetszése szerinti tételeket és részmenyiségeket engedhessen át, melyet ajánló — ha csaka az ellenkezőt ki nem kötötte — elfogadni köteles.

A magyar kir. államvasutak igazgatóság fentartja továbbá az ajánlott árakra szabadon választhasson s hogy végre a cél elérésére másféle intézkedéseket is teheszen.

Budapest, 1895. évi július hóban.

Az igazgatóság.

613/1895. g. sz.

Arverési hirdetmény.

Arad szab. kir. város gazdasági széke a maros utca délkeleti sarkán a f. ut 41. sz. telek mellett fekvő 190 ölnyi teleknek dr. Muntján Aurél kára és veszélyére való eladása iránt f. é. augusztus 26-án délelőtt 10 órakor árverést tart.

Kikiáltási-ár ölenként 17 frt 10 kr.

Bánompénzül leteendő a kikiáltási ár 10%-a készpénzben vagy elfogadható értékpapirokban. Az árverésen részt lehet venni szóbeli és írásbeli ajánlatokkal.

Az írásbeli ajánlatok lezártan a szóbeli árverés megkezdése előtt nyújtandók be, s csak akkor vétetnek figyelembe, ha azokhoz a bánompénz mellékelve van, s ha az ajánlatot tevő kijelenti, hogy az árverési feltételeket ismeri és elfogadja.

Az árverési feltételek a gazdasági tanácsnok urnál az árverést megelőzőleg is megtekinthetők.

Arad sz. kir. város gazdasági székének 1895. évi aug. hó 12-én tartott üléséből.

Kiadta:

Vannay Gyula
aljegyző.

1803/895. k. h.

Hirdetmény.

A zalathnai kénkovand ipar részvénytársaság Aradon a libás-dülőben a kurticsi-ut mentén fekvő s ezeltől Rotter örökösök tulajdonát képező 9095, 9096, és 9097. számú jelölt földterületen egy kénsav- és műtrágyagyár létesítésére telepengedély iránt folyamodván, az 1884. XVII. t. cz. 27. §-a értelmében a telep helyszíni tárgyalásának határidejéül 1895. évi augusztus hó 17-ik napjának d. u. 6 óráját s arra az érdekelteket a jelen hirdetmény útján azzal hívom meg, hogy a telep helyszíni és tervrajza valamit a gyártás üzemének tüzetes leírása a kapitányi hivatal iparügyi osztályában f. évi augusztus hó napjáig mindenkor a hivatalos órák alatt megtekinthető s netáni észrevételek ugyanott írásban előszóval pedig a helyszíni tárgyalás alkalmával megtekinthetők, mert amennyiben ilyenek nem nem emeltetnek, ha azt egyébként köztekintetek nem gátolndják, a telepengedély az 1884. évi XVII. t. cz. 30. §-a értelmében ki fog adatni.

Arad 1895. évi augusztus hó 3-án.

A kapitányi hivatal mint I-ső fokú iparhatóság:

Sarlot Domokos
főkapitány

Arad szab. kir. város polgármesterétől.

1681/1895. pm.

Hirdetmény.

Néhai Pálffy Józsefné szül. Kishalmy Klementina emlékeztére idősb. Kishalmy Ferencz ur által tett alapítvány 4000 frtnyi tőkéjének 200 frtot tevő egy évi kamatai, mint kiházasítási vagy üzletberendezési összeg a f. évi augusztus hó 19-én egy az aradi polgári jótékony nőegylet árvaházában nevelt kifogástalan erkölcsiségű szorgalmas árvának, vagy egy oly egyénnek, ki szintén a nevezett árvaházban neveltetett s mint nagykoru lép házasságra; vagy kezd üzletet, — ki fognak adatni.

Azok tehát, kik ezen segílyt elnyerni óhajtván s a megjelölt minősítéssel bírnak, felhivatnak, hogy kérvényüket hozzám 1895. évi augusztus hó 17-ig benyujtsák. Arad, 1895. évi augusztus hó 5-én.

Salacz Gyula

kir. tanácsos, polgármester.

Gelddarlehen

Auf Grundstücke, Provinzhäuser in 40 jähriger Amortisation 5¹/₂%, auf 50 Jahre 5%. Mühlen und Fabriken 32 Jahre amortisierbar 6%, auf Neubauten wird bei Beginn des Baues 50% Darlehen, bei gänzlichem Fertigwerden weitere 50% zu 6% igem Zinsfusse bewilliget. Personalkredit jeden Standes in 1/4 jähriger Tilligung 6—7% ige Zinsen, und kann bis 10,000 Gulden in Anspruch genommen werden. Näheres: Budapest Hazai és külföldi jelzalog K. Kerepesi-ut 51. II. em. 25.

Hazai és Külföldi

Bank jelzalog Kölcson (K.)

Budapest, Kerepesi-ut 51.

685

Magy. kir. államv. Bpest Déli üzletv.

15497. szám.

Pályázati hirdetmény.

A m. kir. államvasutak Kis-Körös állomásán 1896. évi január hó 1-től megüresedő vendéglői üzletnek ugyanazon naptól számított három évi időtartamra azaz 1898. évi december hó 31-ig terjedő bérlete iránt ezennel pályázat hirdetetik, mely nyilvános tárgyaláson felbontandó ajánlatok útján döntetik el.

Minden ajánlatnak 50 kros belyeggel ellátva és okmányokkal felszerelve kell lennie; a borítékra pedig a következő felirat irandó: „Ajánlat a m. kir. államvasutak Kis-Körös állomásán levő vendéglői üzletre 15497/95 számhoz.”

Az ajánlatok borítékba zárva és lepecsételve 1895. évi szeptember 3-án déli 12-óraig a m. kir. államvasutak budapesti déli üzletvezetősége titkári hivatalához címzett posta útján térti vevény mellett nyújtandók be, bánatpénz fejében pedig 200. szóval kétszáz ó. é. forint készpénzben, vagy állami letétre alkalmas értékpapirokban a nevezett üzletvezetőség gyűjtő pénztáránál Budapesten 1895. évi szeptember hó 2-án déli 12-óraig leteendő vagy posta útján is beküldhető.

Az értékpapirok a budapesti vagy bécsi tőzsdén legutóbb jegyzett 14 napnál nem régebb, utolsó s a névértéket meg nem haladó napi árfolyam szerinti értékben számítottatnak.

A vendéglői bérletre vonatkozó feltételek a nevezett üzletvezetőség III. forgalmi és kereskedelmi osztályában (külső kerepesi ut II. ház II. emelet 28 ajtó szám.) a hivatalos órák tartama alatt megtekinthetők; miért is az ajánlattevőről feltételeztetik, hogy a feltételeket ismeri s azokat magára nézve egész terjedelmükben kötelezőknek elfogadja.

A feltételektől eltérő, vagy a kitűzött határidőn túl beérkezett ajánlatokat figyelembe vétetni nem fognak.

A m. kir. államvasutak budapesti déli üzletvezetősége fenntartja magának azon jogot, hogy az ajánlat tevők közül, tekintet nélkül az ajánlott bérösszegre, szabadon választthasson.

Budapest, 1895. június hó 20-án.

Az üzletvezetőség.

16174/1895.

Hirdetmény.

A nm. m. kir. földmívelésügyi miniszteriumnak leirata alapján közhírré teszszük, hogy a cs. és kir. közös külügyminiszter ur f. évi július hó 12-én 29491. szám alatt kelt értesítése szerint a svájci szövetség tanács 1895. évi július hó 10-én kelt határozatával a vágó marháknak az osztrák-magyar monarchia területéről Svájcba való bevitelét ismét megengedte.

Enhez képest a vágó marháknak Magyarország területéről Svájcba való bevitelére az általános állategészségügyi feltételek mellett ismét szabad, ellenben a tenyészmарha, juh, kecske és sertés bevitelére ellen kiadott forgalmi korlátozás továbbra is érvényben marad.

Arad, 1895. aug. 1.

A városi tanács.

9219. kt.

Hirdetmény.

A pernyávai szarvasmarha állományban a száj és körömfájás eset mind nagyobb mértékben mutatkozik, ennél fogva figyelmeztetem a város lakosságát, miszerint pernyávai lakostól tejet csakis azon esetben vásároljon, ha egészségügyi bizonylattal ellátva van, egyben azonban tudatom, hogy a beteg állat teje könnyen felismerhető, mert az nyálkás undorító, kellemetlen szaga.

Végül figyelmeztetem a tej eladással foglalkozó pernyávai lakosokat, hogy tehenöknek a városi állatorvossal való megvizsgálata után, magokat egészségügyi bizonylattal ellássák, mert az ezen bizonylat nélkül árulók tejei elkoboztatni és megsemmisíttetni fognak.

Arad, 1895. évi július 25.

Sarlot
főkapitány.

1551/1895.

Hirdetmény.

Arad szab. kir. város polgármestere ezenel közlirre teszi, hogy Arad szab. kir. város közönsége és a m. kir. államvasutak aradi üzletvezetősége, a radnai utnak-illetve a temesvári vasut Mikalaka község határában elvonuló testének a Maros folyó ellenében való védekezés céljából eszközözendő felemelésének engedélyezése iránt kérvényezvén ezen kérvény a hozzá csatolt tervekkel együtt 1895. évi augusztus hó 7-től szeptember hó 5-ig terjedő 30 napra közzemlére a polgármesteri hivatalban kitétetek s egyidejűleg a kérvény tárgyalására 1895 évi szeptember hó 6-ik napjának d. e. 10. órája, tárgyalási helyül pedig Arad szab. kir. város székházának tanácsterme kitűzetett.

Egyidejűleg mindazokat a kik a kérdése mű által érdekelvük felhivom, hogy az ellen netáni észvételeiket akár a közzemlére való kitétel alatt írásban, akár a tárgyalás alatt szóval anná! inkább elbadják mintha ellen esetben a határozat további meghallgatásuk nélkül fog meghozatni.

Arad, 1895. augusztus 5.

Salacz
királyi tanácsos,
polgármester.

16175/1895.

Hirdetmény.

A nm. m. kir. földmivvelésügyi miniszternek leirata alapján közlirre teszszük, hogy a Csehországi cs. kir. helytartóság folyó évi július hó 20-án kelt távirati értesítése szerint a szarvasmarha, juh és kecske Arad, Pest-Pilis-Solt-Kis-Kun, Somogy és Zala vármegyéből, valamint Pécs sz. kir. városokból Csehországba való bevitelét f. évi július hó 24-től kezdve további intézkedésig megtiltotta.

Arad, 1895. aug. 1.

A városi tanács.

1547/1895 p. m.

Hirdetmény.

Közlirre teszem, hogy a nagyméltóságú m. kir. földmivvelésügyi Miniszter 4909 számú távirati intézvénye szerint az alsó ausztriai helytartóság Arad város területéről szarvas marhák, juhek és kecskéknél alsó ausztriába való bevitelét megtiltotta.

Arad, 1895. július hó 20-án.

Salacz Gyula,
kir. tanácsos, polgármester.

612/95 g. sz.

Árlejtési hirdetmény.

Arad sz. kir. város gazdasági széke a város községi iskolái részére szükséges új butorok elkészítése és szállítása iránt folyó év auguszt. hó 19-én d. e. 10 órakor árlejtést tart.

Kikiáltási ár 288 frt.

Bánompénzül leteendő a kikiáltási ár 10%-a készpénzben vagy elfogadható értékpapirokban.

Az árlejtésen részt lehet venni szóbeli és írásbeli ajánlatokkal.

Az írásbeli ajánlatok lezártan a szóbeli árlejtés megkezdése előtt nyújtandók be, s csak akkor vétetnek figyelembe, ha azokhoz a bánompénz mellékelve van, s ha az ajánlatot tevő kijelenti, hogy az árlejtési feltételeket ismeri és elfogadja.

Az árlejtési feltételek a gazdasági tanácsnok urnál az árlejtést megelőzőleg is megtekinthetők.

Arad sz. kir. város gazdasági széke 1895. évi aug. hó 12-én tartott üléséből.

Kiadta:
Vannay Gyula
aljegyző.

Magy. kir. államv. üzletv. Szeged.

15644/95. III. sz.

Pályázati hirdetmény.

A m. kir. államvasutak Szeged-Rókus állomásán megüresedő pályaudvari vendéglő bérletére ezennel nyilvános pályázat nyittatik.

A bérlet 1895. évi október hó 1-én veszi kezdetét és tart ezen időponttól számított három éven át vagyis 1898. évi szeptember hó 30-ig.

Az 50 kros bélyeggel és „Ajánlat a m. kir. államvasutak Szeged-Rókus állomása pályaudvarán levő vendéglő üzletére“ felirattal ellátott borítékba zárt, lepecsételt, nemkülömben kellő okmányokkal felszerelt ajánlatok 1895. évi augusztus hó 15-nek déli 12 órájáig az alóli üzletvezetőségnél vagy személyesen vagy kir. posta útján benyújtandók.

Bánatpénz fejében a vendéglőbérletre 200 az az kettőszáz forint készpénzben vagy állami letétre alkalmas értékpapirokban a szegedi üzletvezetőség gyűjtőpénztáránál 1895. év augusztus 14-nek déli 12 óráig vagy személyesen leteendő vagy kir. posta útján beküldendő.

Az értékpapirok a budapesti vagy bécsi tőzsdén legutóbb jegyzett 14 napnál nem régiebb utolsó és a névértéket meg nem haladó napi árfolyam szerinti értékben számítatnak.

Készpénzben letett összeg után kamat nem fizetetik.

Az ajánlatban a letétel megtörténte megemlítendő ugyan, de a letétről nyert elismervény nem csatolandó.

A vendéglő bérletére vonatkozó feltételek a nevezett üzletvezetőség forgalmi és kereskedelmi osztályában a hivatalos órák tartalma alatt megtekinthetők, miért az ajánlattevőkről föltételeztetik, hogy a feltételeket ismerik és azokat egész terjedelmükben magukra nézve kötelezőknek elfogadják.

A főnebbi feltételektől eltérő, vagy a kitézött határidőn túl beérkezett ajánlatok, továbbá oly ajánlatok, melyek táviratilag vétetnek s végül olyanok melyekre nézve az előirt bánatpénz le nem tétetett figyelembe vétetni nem fognak.

Az ajánlatok közt a választás szabadon a bérösszegre való tekintet nélkül történik.

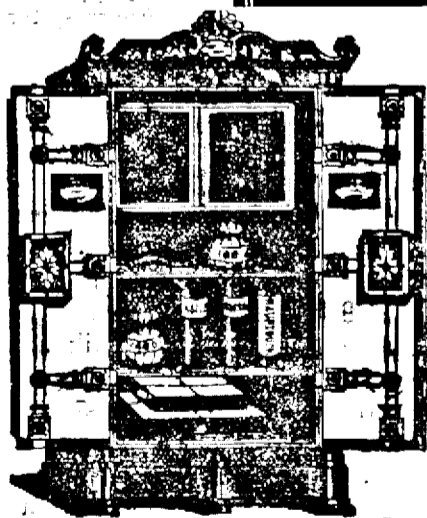
Szeged, 1895. év július hóban.

Az üzletvezetőség.

SINGER

A „NÁDOR SZÁLLODA“ MELLETT.

SINGER



A cs. kir. csehr. és a m. kir. miniszteriumok s államvasutak szállítói

tűz és betörés ellen biztos kis kézi és nagy

pénzszekrények

gyári raktára.

Közzemlék számára hivatalosan 20% engedmény.

Amerikai varrógépek,
vasbútor
és pénzszekrények
gyári raktára.
SINGER L. S.

aradi kereskedő 1856. óta.



Asonkról ajánlom

vasbútor gyári raktáromat nagy választékban.



Valódi amerikai

H O W E,

karikahajó

WHEELER & WILSON,

Singer és kézi varrógépek

családok, asabók és csipészek részére.

Mindenemű varrógépek javítása is eszközöltetik.

Varrógépekhez szükséges kölcsönözhető.

SINGER L. S.

SINGER L. S.

Uj üzlet megnyitás.



Van szerencsénk Nagyságodat tisztelettel értesíteni, hogy **Aradon, Vörösmarty-utca 2. sz. a. dr. Darányi-féle házban**

ROTSCHILD és KLEIN cég alatt

egy a mai kornak megfelelő

női divat és confectio üzletet, mellékelve női ruhateremmel nyitottunk.

A t. hölgyközönség becses figyelmét bátorkodunk felhívni **dúsan felszerelt raktárunkra,** hol mindennemű

kész női és leány gyermek felöltők, ugymint gallérok, cepek mantillok, szüts és szörme árukban

a legelső párisi, bécsi és bertini modellek után

a legizlésesebben s a legjutányosabb árak mellett lesznek kaphatók.

Különösen pedig saját műhelyünkben mérték szerinti megrendeléseket a leggondosabb kivitelben fogunk pontosan eszközölni.

Kiváló tisztelettel

Rotschild és Klein.

814



Rozsnyay Mátyás

gyógyszertára

és művegytani laboratoriuma

Aradon, Szabadságtér.

Szívesen ajánlkozik minden bárhol és bárki által hirdett gyógyszer-különlegesség beszerzésére, s készletben tart következő megbízható hatású szereket:

Chinin-cukor es Chinin csokolade gyermekeknek könnyen beadható hideglelés elleni szer, melyet a magyar orvosok és természetvizsgálók pályadíjjal koszoruztak. Mind az 5 világrészben el van terjedve. Egy darab 6 kr.

Misera-cseppek dr. Häger javított receptje szerint, legmegbízhatóbb szer hideglelés ellen felnőttek számára. Egy üveg 75 kr.

Circassian. Biztos hatású és ártalmatlan szer, melyből összeállított hajfestőszert. — Egy üveg 1 frt 40 kr.

Dr. Brnatzik fogcseppje. Bármely fogfájást azonnal megszüntet. 1 üveg 85 kr. A Rozsnyay-féle

Serail-arczkenőcs. Az arcon mutatkozó szepők, pattanások és májfoltok elűzésére a legalkalmasabb szer, mely bőrszépítő hatásában minden más szert felülmul. Egy kis tégely 70 kr. és egy nagy tégely 1 frt.

Anosmin. A lábizzadás és foltörés ellen biztosan használható. Egy üveg 50 kr.

Valóditokaji bor. Kiváló minőségűek, dr. Szabó Gyula világhíré pincéjéből. Ara 1 üvegnek 8 és frt.

Ménesi aszúbor. Egy 35 centil. üveg 1 frt 50 krajczár.

Chinabor. 2% Chinintartalommal. Egy 30 centiliteres üveg 1 frt.

Yasas Chinabor. 2% Chinin és vasoxydtartalommal. Egy 30 centiliteres üveg 1 frt.

Pepsinbor. 2.5% tartalommal. Egy 20 centiliteres üveg 1 frt.

Üvegmaró tinta. Egy üveg 1 frt.

Salon-bengali tüzek. Füst és szag nélkül, vörös, fehérek és sárga színben. Egy k 2 frt.

Magnesium fáklyák. 150 normal gyertyafénynyel. Hat perczig égő, 1 drb 60 kr. 12 perczig égő, 1 drb 1 frt 10 kr. 24 perczig égő, 1 drb. 2 frt 10 kr.

Iroda tintapor. (Fekete vagy violaszinben) 1 adag 1/2 literre 10 kr.

Dr. Kepes fagybalzsama. Megfagyott kezet vagy lábát 3-4 nap alatt biztosan meggyógyítja. Egy tégely ára 40 kr.

Lang rheuma ellenes szere. Mindenfélétől eredt rheumás és csuszos fájdalmak ellen igen hirtelen és keresett szer. Egy üveg ára 30 kr.

Dr. Kelen köhögés elleni pora mely mindenféle köhögést biztosan gyógyít. Ara 40 kr.

Mindenféle gyógyszer — a pakolási csekély költségek hozzáadásával — bárhova posta útján is elküldetnek.

Uyanancsak ezen gyógyszertárban minden vegyviz és ártalmatlan el fogadtatnak és lelkiismeretesen teljességet adnak.

49. 5-x.



Hazai és külföldi

Bank jelzalog Kölcsön K.

Budapest, Kerepesi-ut 51. II. emelet 25.

40 évi 5 $\frac{1}{2}$, 50 évi 5% törlesztési kölcsön földbirtokra, vidéki házakra és telkekre. Malmok és gyárak 32 évre 6% amortizáció uton, házak építkezési kölcsön 50% megkezdésnél, 50% teljes felépítés után 6% kamat mellett. Személy hitel 1/4 évi törlesztésre egész 10,000 frtig 6 és 7% pontos lebonyolítása.

Hazai és külföldi

Bank jelzalog Kölcsön (K)

Budapest, Kerepesi-ut 51

684

Üzlet áthelyezés.

Van szerencsém a n. é. közönség tudomására hozni, hogy hosszú évek óta az Andrássy-téren, a Minorita-zárda épületében fennálló

hangszer- és zeneműkereskedésemet

és kölcsönkönyvtáramat

a **Deák Ferencz-utca 28. számu**

saját házámban fennálló

zongora raktárammal

egyesítem és mátol fogva mindkét üzlet a **Deák Ferencz-utca 28. szám** alatt nyitott új boithelyiségembe van áthelyezve, hol is raktáraitam gazdagon és ujon felszereltem.

Nevezetesen: az eddiginél sokkal nagyobb választékban készletben tartok mindennemű hangszereket és zeneműveket s a legújabb termékeket megjelenésük után azonnal beszerezve; nagy terjedelmű kölcsönkönyvtáramat folytonosan új regényekkel egészítem ki s az olvasó közönség igényeit minden tekintetben kielégíteni igyekszem. A bérlet ezután is az eddigi: havonként 80 kr, kötetenként 5 kr marad; **zongora-készletemet pompás új vasszerkezettü zongorákkal egészítettem ki s ajánlom azt ugy eladásra mint becsesre kikölcsönzésre.** Új vasszerkezettü zongorák 300 frttól, használt 80 frttól felfelé, meggyezéshez képest részletfizetésre is kaphatók.

Zongora-hangolásokat, zongora-javításokat és vonós hangszerek kijavítását szintén elvállalom.

Midőn az irántam 40 év óta tanusított megtisztelő bizalomért köszönetet mondok kérem a t. közönséget, hogy ezen bizalmat az áthelyezett összpontosított üzletre is kiterjeszteni sziveskedjék.

Krispin József,

Deák Ferencz-u. 28.

671.

859.

Csödárverési hirdetmény.

Vb. Stein Zsigmond pankotai bej. kereskedő csödtömegéhez tartozó a csödletár 420 tétele alatt felvett 18,000 darab nyers vályog 108 frt becsértékben, továbbá a csödletár 805—847 tételig felvett bor, pálinka, hordók és pincze eszközökből álló ingóságok 1406 frt 99 kr., becsértékben a csödválasztmány határozata folytán nyilvános árverésen eladatni fognak.

Az árverés a helyszínén Pankotán vb. cégnek a főuton levő házában 1895. évi augusztus hó 17-ik napjának d. e. 9 órakor kezdődik, melyre a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az árverésen az ingók esetleg becsáron alól is készpénz fizetés mellett eladatni fognak.

Dr. Steinitzer Pál, ügyvéd,

mint vb. Stein Zsigmond

csödtömeggondnok.

Aradon Andrássy tér 17. sz.

Hirdetés.

Mely szerint kihirdettetik, miszerint a Magyarát községben létesült községi jellegű népiskola tanítójának megválasztására határidőül Magyarát község székházánál f. évi augusztus hó 12-ik napjának d. e. 9 órája tüzetett ki, melyre mindazon egyének pályázhatnak, kik az állami tankepezdét jó sikerrel végezték; a betöltendő tanítói állással összekapcsolt fizetés a következő:

- készpénz 400 frt;
- 8 öl tűzifa, melyből a tanterem is fűtendő;
- szabad lakás kerttel, legelőjoggal;
- lakástisztítás és lakásához szükséges fa vágás.

Pályázni óhajtok kötelesek erkölcsi magaviselet és az iskolai kiképzettetésről szóló bizonyítványukat folyamodványaik kapcsán a választást megelőző nap délutánig alóli választási elnöknek megküldeni.

Magyarát, 1895. évi augusztus hó 4.

851.

Popescu János

választási elnök.